

VÝROČNÁ SPRÁVA 2013



**ORGÁNY
SPOLOČNOSTI**

**ORGANIZAČNÁ
ŠTRUKTÚRA
A ĽUDSKÉ ZDROJE**

ROK V SKRATKE

OBSAH

POSLANIE

**PRÍHOVOR
GENERÁLNEHO
RIADITEĽA**

■ OBSAH

Poslanie	03
Príhovor predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa	03
Orgány spoločnosti	04
Organizačná štruktúra a ľudské zdroje	04
Rok v skratke	06
Vyradovanie jadrových zariadení	08
Nakladanie s rádioaktívnymi odpadmi	11
Nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom	13
Bezpečnosť	13
Ochrana životného prostredia	15
Strategické ciele	16
Medzinárodné aktivity	18
Dcérska spoločnosť JESS, a.s.	18
Výsledky hospodárenia	19
Správa audítora	22

■ POSLANIE

- prevádzkovanie a vyradovanie jadrových zariadení,
- nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom,
- poskytovanie jadrových služieb v oblasti nakladania s rádioaktívnymi odpadmi.

Na základe ustanovení novely Atómového zákona č. 350/2011 Ministerstvo hospodárstva SR poverilo spoločnosť JAVYS výkonom činností súvisiacich s ukladáním rádioaktívnych odpadov a vyhoretého jadrového paliva, čím začala plniť funkciu tzv. agentúry. Spoločnosť JAVYS ako jediná disponuje odbornou kompetentným personálom, príslušnými technickými prostriedkami, vybudovanými zariadeniami na výkon týchto činností a je držiteľkou oprávnení vydávaných dozornými orgánmi.

■ PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERÁLNEHO RIADITEĽA

Vážené dámy, vážení páni,

rok 2013 bol pre spoločnosť JAVYS rokom rozvíjania potenciálu spoločnosti a potvrdením, že sme napriek mnohým úskaliam na správnej ceste. Slovensko vďaka spoločnosti JAVYS opätovne potvrdilo pozíciu lídra v stredoeurópskom regióne vo vyradovaní jadrových zariadení. Spoločnosť vyraduje jadrové elektrárne (JE) A1 a V1, ktorá bola predčasne odstavená na základe prístupových podmienok Európskej únie.

Po takmer dvojročných rokovaniach o navýšení zdrojov na vyradovanie JE V1 sme ukončili rok 2013 a zároveň začali rok 2014 víťazstvom, ktorým je uvoľnenie ďalších finančných prostriedkov na vyradovanie tejto elektrárne zo strany Európskej únie. Slovensko dostane v najbližších šiestich rokoch na vyradovanie JE V1 v Jaslovských Bohuniciach 225 miliónov eur, čo je o 110 miliónov viac, ako sa pôvodne predpokladalo. Spoločnosť JAVYS prešla v uplynulom roku niekoľkými preverovaniami, auditmi, ale i monitorovacími návštevami zo strany zástupcov Európskej únie, ktorí priamo v elektrárni mali možnosť vidieť, že nastúpený proces vyradovania JE V1 je nezvratný. Dobré odvedenou spoločnou prácou sme presvedčili, že spoločnosť JAVYS nakladá tak s vlastnými, ako aj s finančnými zdrojmi z Medzinárodného fondu na podporu odstavenia V1, známeho pod skratkou BIDSF, nielen účelne a efektívne, ale aj s jasnou víziou a stratégiou do budúcnosti.

Aj vďaka tomuto prístupu sme sa stali relevantným partnerom pre domáce, ale i zahraničné spoločnosti, s ktorými sme v roku 2013 vstúpili do spoločných projektov. Jedným z nich je napríklad spolupráca s talianskou štátnou spoločnosťou NUCLECO S.p.A., ktorá prejavila záujem využiť skúsenosti našej

spoločnosti pri spracovaní inštitucionálneho rádioaktívneho odpadu z talianskych zdravotníckych zariadení. Plynule pokračujeme vo vyhľadávaní možností na presadenie sa na zahraničných trhoch. Ide najmä o aktívnu účasť v tendrach na spracovanie rádioaktívnych odpadov v Rumunsku, Českej republike, v Taliansku či na Ukrajine. Popri dlhodoborealizovaných prepravách vyhoretého jadrového paliva špecialisti spoločnosti sa začali podieľať aj na úspešných prepravách čerstvého paliva z Ruskej federácie do jadrových elektrární v SR. Silné know-how a dostatok rešpektovaných odborníkov nám dáva šancu ďalej rozvíjať aktivity v zahraničí a zvyšovať tak ekonomickú stabilitu celej našej spoločnosti.

Vonkajšia stabilita sa však musí zákonite odvíjať od pevného vnútorného nastavenia spoločnosti. V uplynulom roku preto prijalo vedenie spoločnosti JAVYS viacero reštrukturalizačných opatrení a krokov na elimináciu niektorých nepriaznivých javov. Išlo tak o organizačné zmeny, ako aj racionalizačné opatrenia v oblasti manažérskych plátov a sociálnych výhod. Nové interné pravidlá spečatil spoločný podpis Podnikovej kolektívnej zmluvy na roky 2014 až 2016. Všetky tieto aktivity prispeli k tomu, že sa nám podarilo dosiahnuť významné úspory prevádzkových nákladov, zefektívnila sa správa majetku a výsledkom našich spoločných snáh je tiež prekročenie pôvodne plánovaných hospodárskych výsledkov. A to aj napriek pretrvávajúcej všeobecnej hospodárskej kríze, ktorá vytvára tlak na manažment spoločnosti.

V rámci „core business“ plánov sa chceme v budúcom období naďalej plne sústrediť na rozširovanie domácich a zahraničných aktivít. Tie by mali smerovať k väčšiemu vytáženiu kapacít našich spracovateľských technológií, ktoré sa podarilo v roku 2013 navý-

šit' prostredníctvom realizovaných projektov z fondu BIDSF. Rok 2014 je termínom ukončenia prvej etapy vyradovania JE V1, preto všetko naše úsilie vynaložíme na úspešné splnenie tohto cieľa. Súčasne pripravujeme dokumentáciu potrebnú na vydanie povolenia na 2. etapu vyradovania tejto elektrárne. Rozbiehame tiež aktivity na spracovanie dokumentov potrebných v procese zákonného posudzovania vplyvov pripravovanej 3. etapy vyradovania JE A1 na životné prostredie, tzv. EIA proces. Ďalším míľnikom v našej činnosti v tomto roku bude zaplnenie prvého dvojradu a začatie ukladania RAO v druhom dvojrade Republikového úložiska RAO v Mochovciach. Intenzívne sa budeme venovať pokračovaniu EIA procesu zariadenia na pretavovanie kovových RAO a príprave projektu rozšírenia skladovacej kapacity medziskladu vyhoretého paliva. Veľkou výzvou pre spoločnosť je zároveň participácia na príprave projektu nového jadrového zdroja v lokalite Jaslovské Bohunice. V súčasnosti sa projekt nachádza v ďalšej etape, ktorou je posudzovanie vplyvov na životné prostredie. Po štúdii realizovateľnosti

je EIA ďalším významným krokom na ceste k definitívnemu rozhodnutiu o výstavbe samotnej jadrovej elektrárne.

Príhovor je pre mňa jedinečnou príležitosťou s odstupom zhodnotiť predchádzajúci rok a pozrieť sa na nové výzvy. Je však i možnosťou poďakovať sa verejne všetkým, ktorí sa pričínili v roku 2013 o rast spoločnosti JAVYS, zabojovali aj v náročných obdobiach a sú odhodlaní priložiť ruku k úspešnému dielu aj v roku 2014. Prajem nám všetkým odvahu, silu, optimizmus a jasnú myseľ pri riešení problémov a hľadaní ciest k naplneniu našich plánov.

Ing. Peter Čižnár,
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

■ ORGÁNY SPOLOČNOSTI

PREDSTAVENSTVO SPOLOČNOSTI JAVYS

Predseda

Ing. Peter Čižnár

Podpredseda

Ing. Miroslav Obert

Členovia

Ing. Ján Horváth
Ing. Anton Masár

DOZORNÁ RADA JAVYS

Predseda

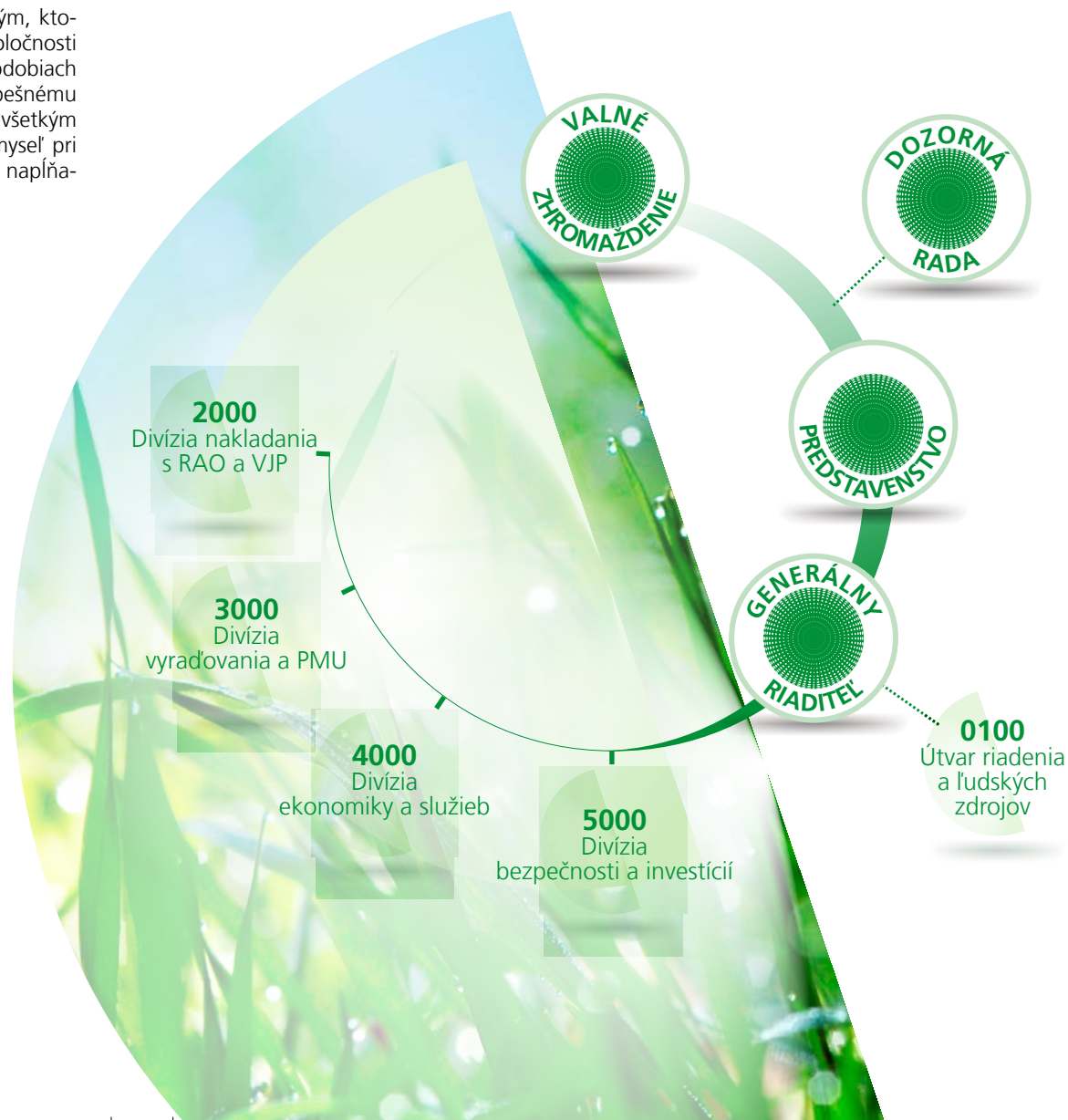
RNDr. Ing. Pavol Švec, CSc.

Členovia

JUDr. Jozef Červenka
Ing. Juraj Homola
Ing. Rastislav Sedmák
Mgr. Kristián Takáč (do 8. 10. 2013)
Ing. Marian Zimmermann
Mgr. Helena Hlubíková
RNDr. Roman Jakubec
Ing. Daniel Vašina

■ ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA A ĽUDSKÉ ZDROJE

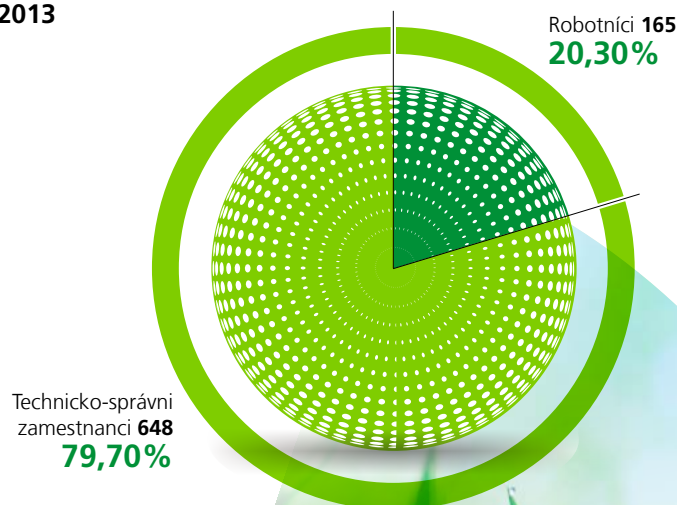
ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA



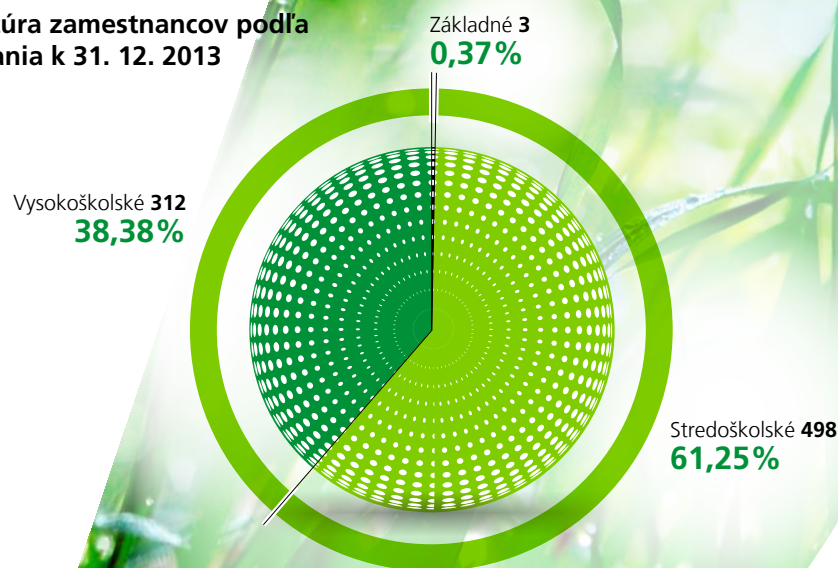
ĽUDSKÉ ZDROJE

K 31. 12. 2013 mala spoločnosť JAVYS 813 zamestnancov, čo je o 60 zamestnancov menej v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

Štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2013



Štruktúra zamestnancov podľa vzdelania k 31. 12. 2013



Príprava a vzdelávanie zamestnancov

Jedným z hlavných cieľov spoločnosti JAVYS v roku 2013 bolo pripraviť a udržiavať kompetentný personál na zabezpečenie bezpečnej, spoľahlivej, ekologickej a ekonomickej prevádzky jadrových zariadení v duchu zásad princípov kultúry bezpečnosti a princípov ALARA. Tento cieľ bol úspešne naplnený.

V procese zabezpečovania pracovných činností na vyradovaných jadrových zariadeniach JE A1 a JE V1 a prevádzky jadrových zariadení TSÚ RAO, MSVP, FS KRAO a RÚ RAO bol prehodnotený Systém odbornej prípravy zamestnancov v nadväznosti na zmenu organizačnej štruktúry k 1. 1. 2013 a zabezpečená odborná príprava zamestnancov.

Odborná príprava profesijných činností bola zameraná na základnú, rozširovaciu, periodickú prípravu a aktualizáciu odbornej prípravy, ktorou sa predlžuje odborná spôsobilosť na profesijných činnostiach u určených zamestnancov a predlžuje platnosť preukazov a osvedčení podľa platnej legislatívy.

V rámci jazykovej prípravy si zamestnanci zlepšovali úroveň vyjadrovania v anglickom jazyku. Zamestnanci mali možnosť rozvíjať svoje odborné znalosti účasťou na seminároch a konferenciách ako doplnkovej formy vzdelávania. Uprednostňované boli vzdelávacie aktivity zamerané na vyradovanie jadrových zariadení alebo pri zmene legislatívy SR.

CERTIFIKOVANÉ ČINNOSTI

Získaním medzinárodne uznávaných certifikátov podľa noriem ISO 9001, 14001 a OHSAS 18001 v roku 2012 nastúpila spoločnosť JAVYS novú cestu upevňovania svojho postavenia na národnom aj medzinárodnom trhu práce a celkového zvýšenia imidžu spoločnosti.

Certifikáty udelené certifikačnou spoločnosťou Det Norske Veritas potvrdzujú, že procesné riadenie manažérskych systémov v oblasti kvality, environmentálneho manažérstva, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci spĺňa vysoké kritériá a požiadavky týchto medzinárodných noriem.

Uplatnený procesný model vyriešil zosúladienie procesného riadenia s reálnou skutočnosťou na základe procesného prístupu s možnosťou jeho inovácie v prípade organizačných alebo technologických zmien resp. zmien v predmete činnosti spoločnosti. Umožňuje monitorovať, resp. merať efektívnosť identifikovaných procesov a zaručuje jednoduchú orientáciu v dokumentácii, vyjasnenie a sprehľadnenie vzájomných vzťahov medzi procesmi a zabezpečuje reálny popis zodpovedností, právomocí a postupov pri vykonávaní jednotlivých činností v rámci identifikovaných procesov.

Počas periodického auditu, ktorý sa uskutočnil 4. – 6. 11. 2013, audítori preverovali uplatňovanie integrovaného systému manažérstva JAVYS s požiadavkami noriem ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001. Spoločnosť si opätovne zabezpečila platnosť certifikátov pre oblasť Vyradovanie jadrových zariadení a nakladanie s rádioaktívnymi odpadmi a vyhoretým jadrovým palivom.

Spoločnosť JAVYS má tiež zavedený a certifikovaný systém manažérstva v zmysle normy ISO/IEC 2000-1:2011 pre oblasť IT – manažment služieb pre netechnologické informačné systémy. Recertifikačný audit, ktorý vykonala 16. – 19. 4. 2013 spoločnosť TÜV NORD, potvrdil zhodu uplatneného systému manažérstva služieb informačných technológií s požiadavkami normy ISO/IEC 20000-1.

Dôsledné plnenie požiadaviek uplatneného integrovaného systému manažérstva má nesporné pozitívny vplyv i na zvyšovanie kultúry bezpečnosti v spoločnosti JAVYS.

ROK V SKRATKE

28. januára starostovia ôsmich obcí z regiónu Jaslovské Bohunice sa oboznámili s plánovanými aktivitami spoločnosti JAVYS a nahliadli do prevádzok spracovania a úpravy rádioaktívnych odpadov Bohunického spracovateľského centra RAO.

14. februára predseda vlády SR Robert Fico navštívil spoločnosť JAVYS. Vedenie spoločnosti premiéra informovalo o dosiahnutom pokroku 1. etapy vyradovania JE V1 a vyjadriло poďakovanie za osobnú angažovanosť pri rokovaníach o návrhu rozpočtu EÚ na roky 2014 – 2020.

18. februára členovia Výboru pre hospodárske záležitosti NR SR Alojz Pridal a Ján Hudacký sa zaujímali o proces vyradovania JE V1 a jeho financovanie. Počas prehliadky priestorov JE V1 kladne hodnotili prehľadnosť priebehu vyradovania a dosiahnuté výsledky.

16. marca spoločnosť JAVYS zrealizovala prepravu vyhoretého jadrového paliva z jadrovej elektrárne Mochovce, ktorú prevádzkujú Slovenské elektrárne, a.s., člen skupiny ENEL, do Medziskladu vyhoretého paliva v Jaslovských Bohuniciach. JAVYS prepravil 144 palivových článkov v 3 špeciálnych kontajneroch za prísnych bezpečnostných opatrení.

27. marca a 4. apríla spoločnosť JAVYS prepravila vyhoreté jadrové palivo z jadrovej elektrárne V2, ktorú prevádzkujú Slovenské elektrárne, do Medziskladu vyhoretého paliva v Jaslovských Bohuniciach. Vnútroareálovú prepravu realizovala za prísnych bezpečnostných opatrení v špeciálnych kontajneroch spolu 78 palivových článkov.

16. - 19. apríla sa uskutočnil recertifikačný audit v oblasti poskytovania interných IT služieb netechnologických informačných systémov podľa Katalógu služieb v rámci spoločnosti. JAVYS je držiteľom certifikátu ISO/IEC 20000-1:2011 na roky 2013 až 2016.

6. mája poslanci NR SR Alojz Pridal a Július Brocka sa zaujímali na Republikovom úložisku RAO v Mochovciach o pripravované ak-

tivity týkajúce sa sprevádzkovania druhého dvojradu úložiska, budovania nového dvojradu a úložiska pre veľmi nízko aktívne odpady i výstavby nejadrového zariadenia pre nakladanie s inštitucionálnymi RAO a zachytenými rádioaktívnymi materiálmi.

29. a 30. mája zástupcovia Európskej komisie Marcel Rehák a Mark van Gampelaere v rámci pravidelného monitoringu preverovali stav a rozvoj projektov BIDSF. Ocenili progres vyradovania JE V1, prezreli si tiež úložné priestory na Republikovom úložisku RAO a spôsob skladovania v Medzisklade vyhoretého paliva.

30. mája predstavitelia JAVYS informovali starostov dotknutých obcí regiónu Jaslovské Bohunice o projekte BIDSF 2. etapa vyradovania JE V1 Jaslovské Bohunice. Starostovia sa pozitívne vyjadrili o prístupe spoločnosti JAVYS, ktorá ich informovala o pripravovanej aktivite ešte pred zverejnením zámeru, ktorý je súčasťou procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie.

18. až 21. júna Slovensko hostilo prvú medzinárodnú konferenciu o vyradovaní jadrových zariadení a spracovaní RAO v strednej a východnej Európe ECED 2013, na ktorej sa organizačne podieľala spoločnosť JAVYS.

15. júla delegácia Výboru Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu pod vedením poslanca Jensa Geiera navštívila jadrovú elektrárňu V1. Europoslanci nespochybnili nárok na ďalšie financovanie vyradovania JE V1 zo zdrojov EÚ a ani navýšenie z pôvodných Európskou komisiou navrhnutých 105 mil. € na 200 mil. € (v pevných cenách).

24. júla a 26. septembra pripravila spoločnosť JAVYS konzultačné dni pre dotknuté obce a subjekty k projektu BIDSF 2. etapa vyradovania JE V1 Jaslovské Bohunice. Účastníci konzultačných dní sa oboznámili s realizovanými činnosťami 1. etapy vyradovania a navrhovanými variantmi 2. etapy vyradovania jadrovej elektrárne V1.

8. augusta poradcovia Európskeho parlamentu, odborníci z Öko Institutu Gerhard Schmidt a Simone Mohr preskúmali proces vyradovania JE V1 z procesného hľadiska. Priamo v elektrárni V1 sa presvedčili o systematickom a najzodpovednejšom prístupe spoločnosti JAVYS k vyradovaniu v porovnaní s ďalšími vyradovanými elektrárnami v Bulharsku a v Litve.

26. až 30. augusta experti černo bylskej jadrovej elektrárne a štátnej agentúry Ukrajiny pre manažment v ochrannej zóne navštívili jadrové zariadenia spoločnosti JAVYS. Informovali sa najmä o systéme charakterizácie a evidencie rádioaktívnych odpadov, spracovateľských technológiách a spôsobe ukladania RAO.

19. a 20. septembra zástupcovia vlády Vietnamskej socialistickej republiky prejavili záujem o spoluprácu v jadrovej energetike. Zástupcovia spoločnosti JAVYS prezentovali skúsenosti s prevádzkovaním jadrových zariadení i v oblasti nakladania s rádioaktívnymi odpadmi a vyhoretým jadrovým palivom. Vietnamskí hostia tiež navštívili Bohunické spracovateľské centrum RAO a výrobu vláknobetónových kontajnerov v Trnave.

9. septembra v Malženiciach sa uskutočnilo verejné prerokovanie správy o hodnotení vplyvov na životné prostredie projektu BIDSF C7-A3 Vybudovanie nového veľkokapacitného fragmentačného a dekontaminačného zariadenia JE V1.

25. septembra spoločnosť JAVYS prepravila z jadrovej elektrárne Mochovce do Medziskladu vyhoretého paliva v Jaslovských Bohuniciach vyhoreté jadrové palivo. Prepravu 96 palivových článkov v 2 špeciálnych kontajneroch zrealizovala po železniici v súlade s legislatívnymi požiadavkami.

26. septembra prezentovali zástupcovia spoločnosti JAVYS starostom dotknutých obcí v jaslovskobohunickom regióne ďalšiu činnosť, ktorá vstúpila do procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie. Technológiou pretavovania kovových rádioaktívnych odpadov sa zníži ich množstvo vytvorené počas prevádzky a pri vyradovaní jadrových zariadení.

25. októbra predstavitelia spoločnosti JAVYS a talianskej štátnej spoločnosti NUCLECO podpísali Memorandum o porozumení pre služby spracovania rádioaktívnych odpadov. Tento krok predstavuje ďalší úspech v rozširovaní aktivít spoločnosti JAVYS v zahraničí.

25. októbra v Kalnej nad Hronom sa konalo verejné prerokovanie správy o hodnotení činnosti jadrového zariadenia Finálne spracovanie kvapalných rádioaktívnych odpadov (FS KRAO), ktoré prevádzkuje spoločnosť JAVYS v Mochovciach.

4. až 6. novembra sa uskutočnil periodický audit integrovaného systému manažérstva spoločnosti JAVYS, ktorý potvrdil dosahovanie vysokých kritérií a požiadaviek medzinárodných noriem ISO 9001:2008 – systémy manažérstva kvality, ISO 14001:2004 – systémy environmentálneho manažérstva a OHSAS 18001:2007 systémy manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

19. novembra na území spoločnosti JAVYS v lokalite Jaslovské Bohunice sa uskutočnilo pravidelné celoareálové havarijné cvičenie pod názvom Platan 2013. Jeho cieľom bolo preveriť činnosť a pripravenosť jednotlivých odborných zložiek Organizácie havarijnej odozvy v prípade núdzovej situácie.

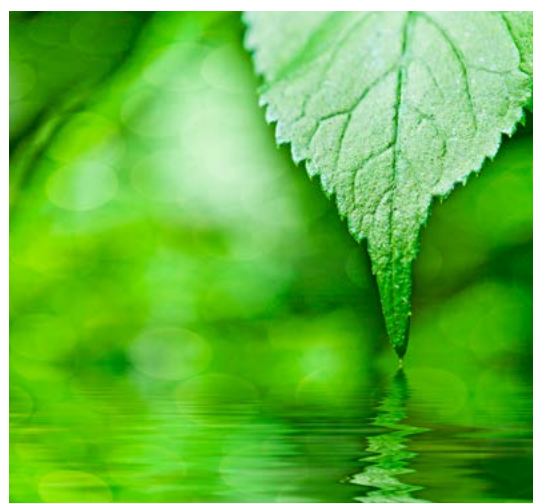
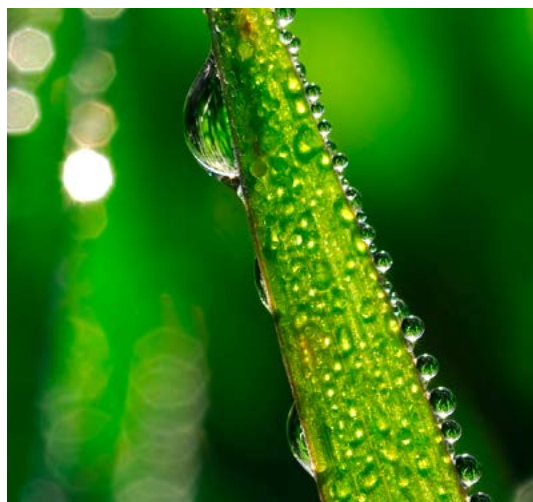
27. novembra zástupcovia JAVYS odpovedali na otázky obyvateľov obce Jaslovské Bohunice na stretnutí s predstaviteľmi ÚJD SR, JAVYS, JESS a SE. Jaslovskobohuniciania sa zaujímali o napredovanie vyradovania JE V1 a A1 i nakladania s rádioaktívnymi odpadmi.

December V roku 2013 na základe „Výzvy na likvidáciu rádioaktívneho materiálu neznámeho pôvodu“ od kompetentných orgánov SR riešili odborníci JAVYS 32 prípadov zachytených zdrojov ionizujúceho žiarenia. Išlo najmä o súčiastky poľnohospodárskej a vojenskej techniky, časti potrubí, horniny a iné materiály.



VYRAĐOVANIE
JADROVÝCH
ZARIADENÍ

NAKLADANIE
S RÁDIOAKTÍVNymi
ODPADMI



■ VYRAĐOVANIE JADROVÝCH ZARIADENÍ

JADROVÁ ELEKTRÁREŇ V1

Vyraďovanie jadrovej elektrárne (JE) V1 je naplánované v dvoch etapách s termínom ukončenia v roku 2025. Cieľom vyradovania JE V1 je dosiahnuť vyňatie jadrového zariadenia spod pôsobnosti Atómového zákona prostredníctvom demontáže zariadení, demolácie budov, spracovania a uloženia rádioaktívnych odpadov a uvoľnenie lokality na ďalšie využitie. Počas roku 2013 boli realizované činnosti vyradovania JE V1 v zmysle Plánu pre 1. etapu vyradovania a v súlade s rozhodnutím ÚJD SR pre Povolenie na 1. etapu vyradovania JE V1 č. 400/2011.

Hlavné činnosti vyradovania JE V1 v roku 2013:

- demontáž nepotrebných nekontaminovaných zariadení a systémov,
- spracovanie nekontaminovaného odpadu,
- zaistovanie a odpájanie systémov,
- realizácia projektových zmien a úpravy systémov,
- modifikácia, projektové zmeny a úpravy zariadení a systémov využívaných v rámci vyradovania JE V1,
- postupné spracovanie historického rádioaktívneho odpadu,
- prípravné činnosti pre projekty 2. etapy vyradovania JE V1.

V roku 2013 prebiehala príprava dokumentu Detailný plán vyradovania JE V1. Tento dokument vymedzí činnosti, predpokladané výsledky a zodpovedajúce ukazovatele výkonnosti a miľníky umožňujúce postupné sledovanie činností pri vyradovaní JE V1. Dokument taktiež poskytne odhad nákladov, ktorý odráža skutočné náklady na vyradovanie, ktoré sú už implementované a aj aktualizáciu nákladov prebiehajúcich projektov a ďalších projektov, ktoré majú byť vykonané.

Ďalším kľúčovým dokumentom, ktorý bol v roku 2013 vypracovaný, je Úvodný projekt

pre 2. etapu vyradovania JE V1, ktorého úlohou je definovať program 2. etapy projektu vyradovania až do roku 2025. Dokument identifikuje a popisuje predovšetkým činnosti a techniky vyradovania v areáli JE V1, ktoré sú potrebné na dosiahnutie vyňatia zariadenia spod Atómového zákona, ako požadujú príslušné dozorné orgány, vrátane stratégií a metód odstraňovania zariadení a konštrukcií.

BIDSF MEDZINÁRODNÝ FOND NA PODPORU ODTAVENIA V1

Činnosti vyradovania JE V1 sú v prevažnej miere financované z Medzinárodného fondu na podporu odstavenia V1 (fond BIDSF). Finančné prostriedky z fondu BIDSF na realizáciu jednotlivých projektov vyradovania JE V1 sú čerpané na základe grantových dohôd uzavretých medzi spoločnosťou JAVYS a Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (EBOR).

Samotnému podpisu dohôd predchádza príprava projektov, keď JAVYS ako prijímateľ pomoci z fondu BIDSF jednotlivé projekty najskôr identifikuje, navrhuje spôsob ich technickej realizácie a financovania, prezentuje ich na Spoločnom výbore SR a Európskej banky pre obnovu a rozvoj a nakoniec obhajuje na zasadnutí Zhromaždenia prispievateľov fondu BIDSF, ktoré sa koná dvakrát ročne.

Projekty predložené a schválené na pridelenie grantov Zhromaždením prispievateľov v roku 2013:

- **A1.7** 7. etapa Konzultanta PMU,
- **D0** Implementácia programu vyradovania s využitím ľudských zdrojov dostupných v JE V1 Bohunice (Projekt 7 pre obdobie január – december 2014),
- **D4.1** Modifikácia elektrárne a montáž nových zariadení.

Na rok 2013 boli alokované finančné zdroje pre grantovanie nových projektov vo výške 17,0 mil. €.

Ku koncu roku 2013 mala spoločnosť JAVYS uzavretých s EBOR 16 grantových dohôd pre financovanie projektov vyradovania JE V1 zo zdrojov fondu BIDSF v celkovej sume 360,71 mil. €.

K 31. 12. 2013 bolo ukončených 27 projektov z dosiaľ celkového plánovaného počtu 74 projektov.

V roku 2013 boli uzatvorené zmluvy k projektom BIDSF:

- C17.1** Úprava budov – vytvorenie priestorov pre stredisko technickej dokumentácie
- C16.1** Úprava skladovacích priestorov
- D3.2** Demontáž vonkajších nekontaminovaných zariadení a objektov
- D1.2** Demontáž zariadení strojovne JE V1
- D3.3** Demontáž systémov elektrického napájania
- B6.5** Plán druhej etapy vyradovania JE V1 a povoľovacia dokumentácia
- B8/1** Zariadenia pre administratívnu budovu PMU a informačné centrum vyradovania JE V1
- B8/2** Propagačné vybavenie informačného centra vyradovania JE V1
- B7.2** Školenie personálu pre účely vyradovania JE V1 – 1. etapa
- C12.1** Laboratórne vybavenie potrebné pre proces vyradovania JE V1
- C15-B** Transportné a obalové prostriedky na vyradovanie JE V1 – 1. etapa

Projekty, ku ktorým boli uzatvorené zmluvy v celkovom objeme 20,95 mil. €, budú realizované priebežne do konca roku 2015. Všetky zmluvy boli uzatvorené na základe výsledkov verejných súťaží realizovaných postupmi podľa pravidiel obstarávania EBOR.

V júli 2013 navštívili spoločnosť JAVYS zástupcovia Výboru pre kontrolu rozpočtu

Európskeho parlamentu. Počas návštevy sa presvedčili, že Slovenská republika znáša škody spôsobené predčasným odstavením JE V1 a oboznámili sa s aktuálnym stavom čerpania európskych zdrojov prostredníctvom fondu BIDSF a zo zdrojov SR.

Na základe aktuálneho stavu Projektu vyradovania JE V1 poslanci Európskeho parlamentu nespochybnili nárok na samotné ďalšie financovanie zo zdrojov EÚ a ani navýšenie finančných prostriedkov na 225 mil. € z pôvodných 105 mil. € navrhnutých Európskou komisiou. Na základe záverov misie bolo konštatované, že spoločnosť JAVYS používa finančné zdroje efektívne a odhady nákladov sú napriek komplexnosti projektov uznané ako relevantné ako zo strany Európskej komisie, tak aj metodik Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu.

Augustová návšteva zástupcov Inštitútu ŔKO bola zameraná najmä na témy koncepcného plánovania v Projekte vyradovania JE V1, nakladanie a spracovanie RAO vo vyradovaní, finančné zdroje a finančné krytie procesu vyradovania, vzťah medzi spoločnosťou JAVYS a dozornými orgánmi a orgánmi verejnej správy (regulačné prostredie). Predstavitelia Inštitútu ŔKO ocenili nielen otvorenú diskusiu a profesionalitu, s ktorou sa stretli v lokalite Jaslovských Bohuníc, ale i stav vyradovania JE V1.

Po kontrole poslancov Európskeho parlamentu a ich externých odborníkov z Inštitútu ŔKO a schválení vo všetkých poradných orgánoch najvyšší zákonodarný orgán Európskej únie – Rada EÚ na svojom zasadnutí v decembri 2013 (Nariadenie Rady (EURATOM) č. 1368/2013) schválila navýšenú sumu 225 mil. € na pokračovanie finančnej podpory projektu vyradovania JE V1.

Rada Európskej únie vo svojom schvaľujúcom memorande považuje finančnú pomoc pri vyradovaní za opodstatnenú, keď-

že k odstaveniu jadrových elektrární došlo na základe tlaku zo strany EK počas rokovaní o vstupe do Európskej únie. „Bulharsko, Litva a Slovensko odstavili jadrové reaktory a spustili proces ich vyradovania. EÚ týmto krajinám poskytuje pomoc pri vyradovaní, keďže pre ne tento proces predstavuje veľkú finančnú záťaž,“ uvádza sa v memorande.

Na získanie financií z Európskej únie bude v nasledujúcich rokoch potrebné splniť množstvo podmienok, vrátane dodržiavania pravidiel Zmluvy EURATOM, Zmluvy o jadrovej bezpečnosti; ďalšieho rozpracovania finančného plánu vyradovania V1, ktorý zahŕňa všetky náklady a zdroje potrebné na bezpečné vyradovanie a podrobnejšie rozpracovanie tzv. detailného plánu jednotlivých činností vyradovania a jeho následné predloženie Európskej komisii.

Tieto podmienky boli vytýčené aj na základe auditu Európskeho dvora audítorov z roku 2011 a monitorovacích návštev poslancov Európskeho parlamentu, ako aj ďalších Európskou úniou vyslaných odborných organizácií z roku 2013, v ktorých záveroch SR obstála najlepšie z uvedených troch krajín.

Európska komisia v spolupráci s držiteľmi licencií na vyradenie týchto elektrární v roku 2014 stanoví program prác tzv. Annual Work Programme pre každý Projekt vyradovania JE, ktorý vytýči ciele, očakávané výsledky, ukazovatele výkonnosti a časový plán čerpania fondov v príslušnom roku s tým, že na konci každého roka je potrebné dodať správu o postupe prác. Priebežné vyhodnotenie postupu sa má uskutočniť do decembra roku 2017 a záverečné hodnotenie po termíne ukončenia poskytovania finančnej pomoci v roku 2020.

IMPLEMENTÁCIA PROJEKTOV BIDSF V ROKU 2013

Projekty v realizácii (21 projektov)

Projekt	Názov projektu	Realizácia
A1.6	Konzultant PMU (6. etapa)	08/2012 – 12/2014
A3.A	Rekonštrukcia systému fyzickej ochrany v lokalite elektrárne AKOBOJE	05/2011 – 01/2014
A5-A2	Zmena schémy systému el. napájania JAVYS po konečnom odstavení JE V1	11/2011 – 01/2014
A6-B8	Administratívna budova PMU/informačné centrum vyradovania JE V1	12/2011 – 02/2014
A6.B8/1	Zariadenia pre administratívnu budovu PMU a informačné centrum vyradovania JE V1	07/2013 – 03/2014
A6.B8/2	Propagačné vybavenie informačného centra vyradovania JE V1	07/2013 – 03/2014
B6.5	Plán druhej etapy vyradovania JE V1 a povoľovacia dokumentácia	06/2013 – 12/2014
B6.7	Správa o hodnotení vplyvu 2. etapy vyradovania JE V1 na životné prostredie	09/2012 – 01/2014
B7.2	Školenie personálu pre účely vyradovania JE V1 – 1. etapa	10/2013 – 09/2017
C7-A2	Zvýšenie kapacity existujúcich fragmentačných a dekontaminačných zariadení	06/2011 – 10/2013
C7-A3	Výstavba nového veľkokapacitného fragmentačného a dekontaminačného zariadenia JE V1	02/2014 – 02/2015
C7-B	Spracovanie historických odpadov – kalov a sorbentov	05/2012 – 07/2015
C12.1	Laboratórne vybavenie potrebné pre proces vyradovania JE V1	09/2013 – 06/2014
C15-B	Transportné a obalové prostriedky na vyradovanie JE V1 – 1. etapa	09/2013 – 06/2014
C16.1	Úprava skladovacích priestorov	02/2013 – 03/2015
C17.1	Úprava budov – vytvorenie priestorov pre stredisko technickej dokumentácie	02/2013 – 11/2014
D0	Implementácia programu vyradovania s využitím ľudských zdrojov dostupných v JE Bohunice V1	07/2008 – 12/2013
D1.2	Demontáž zariadení strojovne JE V1	05/2013 – 09/2015
D2	Dekontaminácia primárneho okruhu	01/2013 – 10/2014
D3.2	Demontáž vonkajších nekontaminovaných zariadení a objektov	05/2013 – 09/2014
D3.3	Demontáž systémov elektrického napájania	07/2013 – 04/2015

Ukončené projekty v roku 2013

Projekt	Názov projektu	Realizácia
A5-C	Modifikácia systémov chladiacej a technickej vody a systému surovej vody	09/2010 – 03/2013
C7-C	Rekonštrukcia BSC RAO	03/2010 – 03/2013
C10	Uvoľňovanie materiálov z vyradovania	03/2010 – 03/2013
C13	Nakladanie so sypkým RAO	02/2012 – 03/2013
D7.1	Štúdia realizovateľnosti nakladania s komponentmi primárneho okruhu JE V1	07/2012 – 10/2013

Vynaložené náklady na vyradovanie JE V1 vrátane nakladania s RAO z vyradovania (tis. €)

BIDSF	NJF	JAVYS	SPOLU 2013
25 774	17 557	1 192	44 523

JADROVÁ ELEKTRÁREŇ A1

Vyradovanie JE A1 je realizované kontinuálnym variantom, v členení na päť etáp, s plánovaným ukončením do roku 2033. V súčasnosti prebieha 2. etapa vyradovania tejto elektrárne, stanovená na roky 2009 až 2016.

V roku 2013 boli v rámci 2. etapy projektu vyradovania JE A1 realizované práce, ktoré smerovali k zvyšovaniu úrovne radiačne bezpečnejšieho stavu havarovanej JE A1, resp. k zníženiu rizika jej vplyvu na prevádzkový personál a životné prostredie. Pribežným znížením inventára rádioaktivity dekontamináciou a demontážou neprevádzkovaných technologických zariadení, stavebných častí vyradovaných objektov JE A1 a pokračovaním v spracovaní historických prevádzkových RAO spoločnosť JAVYS úspešne plnila v roku 2013 legislatívne požiadavky 2. etapy projektu vyradovania JE A1 s pozitívnym sociálno-environmentálnym a bezpečnostno-ekonomickým hľadiskom.

V tejto súvislosti boli v roku 2013 realizované činnosti zamerané na:

- vyradovanie technologických zariadení a stavebných celkov vonkajších objektov plynového hospodárstva CO₂, úložiska nízkoaktívnych zemín, čistiacej stanice aktívnych vôd a zložiska kvapalných RAO, aktívnych potrubných kanálov a potrubí chladienia technológií primárneho a sekundárneho okruhu,

- spracovávanie kvapalných RAO z vonkajších nádrží objektov JE A1 a vyradovanie jednobariérových vonkajších nádrží vrátane rekultivácie plôch,
- vyradovanie technologických zariadení ťažkej vody, kontinuálne riešenie problematiky vyradovania dlhodobého skladu pre vyhoreté jadrové palivo JE A1 preskladňovaním dnových sedimentov z jednoplášťového bazéna dlhodobého skladu do dvojplášťovej nádrže, znižovanie aktivity dowthermu v puzdrách dlhodobého skladu a likvidáciu puzdier dlhodobého skladu,
- nakladanie s kontaminovanými zeminami a betónmi ich sanáciou, triedením a pripravovaním na uloženie v úložisku veľmi nízko kontaminovaných odpadov,
- projektovú prípravu úložiska pre veľmi nízko aktívne odpady na RÚ RAO Mochovce vrátane procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie,
- monitorovanie vplyvu vyradovania JE A1 na životné prostredie, vrátane monitorovania a sanačného čerpania podzemných vôd,
- predúpravu RAO z vyradovania do formy prijateľnej na spracovateľské technológie, certifikovaných skladov RAO a uložiteľnej v RÚ RAO.

Vynaložené náklady na vyradovanie JE A1 vrátane nakladania s RAO z vyradovania (€)

NJF	JAVYS	SPOLU 2013
39 172 769	3 668 866	42 841 635*

*Z toho na externé výkony bolo vynaložených 18 686 994 €.

■ NAKLADANIE S RÁDIOAKTÍVNymi ODPADMI

Jednotlivé činnosti v rámci procesov nakladania s rádioaktívnymi odpadmi (RAO) boli pri dodržaní podmienok jadrovej bezpečnosti, radiačnej ochrany a ochrany životného prostredia realizované v nasledovných jadrových zariadeniach spoločnosti:

- **TSÚ RAO** – Technológie na spracovanie a úpravu RAO v Jaslovských Bohuniciach
- **FS KRAO** – Finálne spracovanie kvapalných RAO v Mochovciach
- **RÚ RAO** – Republikové úložisko RAO v Mochovciach

SPRACOVANIE A ÚPRAVA RAO

Realizácia samotného procesu vyradovania JE A1, vyradovania JE V1 a uvoľňovanie inventára rádioaktívnych odpadov z prevádzkovaných blokov SE, a.s. JE V2 a EMO 1,2 ako aj zneškodňovanie rádioaktívnych odpadov z nejadrových zariadení je kľúčovou pre prevádzku jadrového zariadenia. Technológie na spracovanie a úpravu RAO v Jaslovských Bohuniciach. Tvoria ho technológie BSC (technológie spaľovania, lisovania, koncentrácie a úpravy RAO do VBK), technológie BL (technológie bitúmenácie), čistiace stanice nízkoaktívnych vôd a technológie HVB

(technológie triedenia, fragmentácie a dekontaminácie kovových rádioaktívnych materiálov a technológie spracovania použitých elektrických káblov a vzduchotechnických filtrov).

V jadrovom zariadení Finálne spracovanie kvapalných RAO (FS KRAO) v Mochovciach je inštalovaná prevádzkovaná technológia koncentrácie na spracovanie rádioaktívnych koncentrátov, technológia bitúmenácie vysytených ionexov a cementácia na úpravu spracovaných RAO.

V jadrových zariadeniach TSÚ RAO a FS KRAO sú spracované nízkoaktívne RAO, ktoré sú následne vkladané a upravované cementáciou do vláknobetónových kontajnerov a prepravované na Republikové úložisko RAO v Mochovciach. V TSÚ RAO boli v roku 2013 takto upravené RAO do 295 a v FS KRAO do 110 vláknobetónových kontajnerov.

V roku 2013 boli v Jaslovských Bohuniciach po rekonštrukcii uvedené do prevádzky technológie fragmentácie a dekontaminácie kovových odpadov, ktorých cieľom je zvýšiť kapacitu nakladania s kovovými RAO, predovšetkým z vyradovania jadrových zariadení.

Množstvo spracovaných RAO

Jadrové zariadenie	Druh RAO	Spolu	Merná jednotka
TSÚ RAO	Spáľiteľné RAO	67,4	t
	Lisovateľné RAO	297,4	t
	Kovové RAO	225,5	t
	Kvapalné RAO	145,2	m ³
	Použité vzduchotechnické filtre	14,7	t
FS KRAO	Kvapalné RAO	243,7	m ³

PREPRAVY RAO

V priebehu roka 2013 sa uskutočnilo 388 preprav RAO v certifikovaných transportných obalových súboroch: 200I sud Meva, ISO kontajner, PK I / DOW, PK II / KALY, PK III / SUDY, PK / SK a VBK.

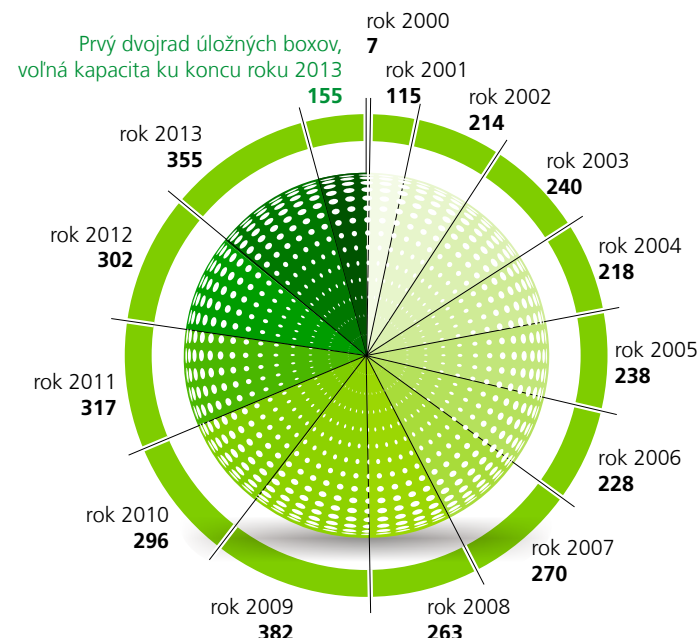
UKLADANIE RAO

Na konečné ukladanie upravených nízkoaktívnych RAO vznikajúcich pri prevádzke a vyradovaní jadrových zariadení na území SR, ako aj inštitucionálnych RAO a ZRAM slúži jadrové zariadenie Republikové úložisko rádioaktívnych odpadov (RÚ RAO) v Mochovciach.

Preprava VBK na RÚ RAO v roku 2013

Činnosť	z TSÚ RAO	z FS KRAO	Spolu 2013
Počet uložených VBK na RÚ RAO	274	81	355

Prehľad priebežného zaplňovania RÚ RAO k 31. 12. 2013



NAKLADANIE S IRAO A ZRAM

Spoločnosť JAVYS je oprávnenou organizáciou na nakladanie so žiaričmi a rádioaktívnymi odpadmi neznámeho pôvodu, nepoužívanými žiaričmi a rádioaktívnymi materiálmi. V roku 2013 bolo realizovaných

32 záchytov zdrojov ionizujúceho žiarenia neznámeho pôvodu, ktoré predstavovali najmä súčiastky poľnohospodárskej a vojenskej techniky, časti potrubí s rádioaktívnym kameňom a výplne stien trezorov. Z hľadiska ich kontaminácie boli namerané predovšetkým rádionuklidy ⁶⁰Co a ²²⁶Ra.

NAKLADANIE
S VYHORETÝM
JADROVÝM PALIVOM

BEZPEČNOSŤ



OCHRANA ŽIVOTNÉHO
PROSTREDIA

STRATEGICKÉ CIELE



 **javys**
jadrová
a vyrad'ovacia
spoločnosť

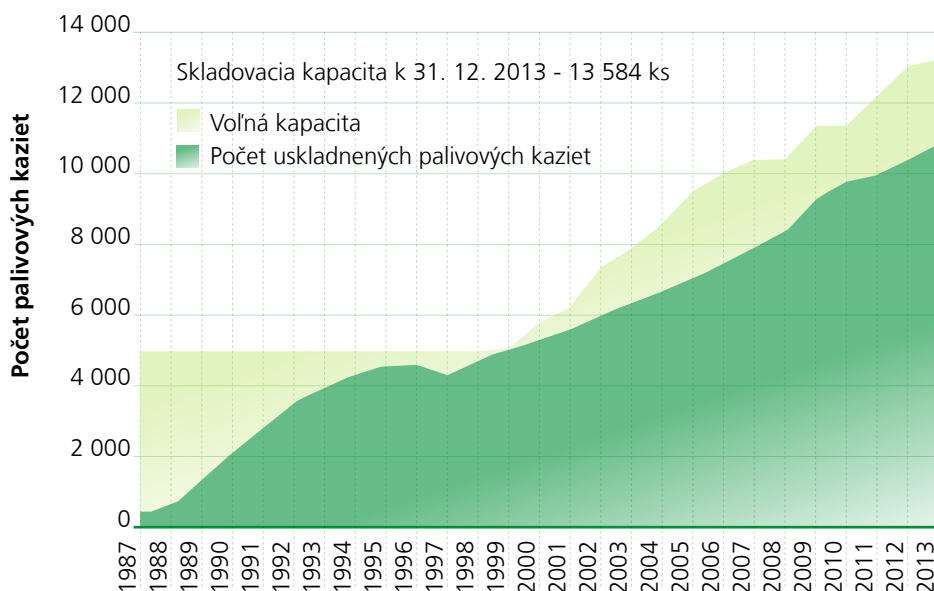


■ NAKLADANIE S VYHORETÝM JADROVÝM PALIVOM

Nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom z produkcie reaktorových blokov jadrových elektrární v Slovenskej republike je realizované v jadrovom zariadení MSVP v Jaslovských Bohuniciach.

Vyhoreté jadrové palivo bolo v roku 2013 skladované v troch skladovacích bazénoch MSVP v zásobníkoch typu KZ-48 a T-13. Štvrtý bazén plnil funkciu rezervného bazénu. Celkovo bolo k 31. 12. 2013 v MSVP skladovaných 10 974 palivových článkov.

Prehľad stavu v MSVP k 31. 12. 2013



Prehľad prepráv vyhoreného jadrového paliva v roku 2013

Vyhoreté jadrové palivo	z JE V2 SE, a.s.	z EMO 1,2 SE, a.s.	Spolu 2013
Počet prepráv	4	5	9
Množstvo palivových článkov	138	240	378

■ BEZPEČNOSŤ

JADROVÁ BEZPEČNOSŤ

Dodržiavanie požiadaviek jadrovej bezpečnosti je prioritou spoločnosti JAVYS. Je deklarované v politike a cieľoch, ktoré patria k vrcholovým dokumentom integrovaného systému manažérstva spoločnosti.

Požiadavky jadrovej bezpečnosti boli zabezpečované pre všetky jadrové zariadenia, ktoré spoločnosť prevádzkuje v lokalitách Jaslovské Bohunice a Mochovce. Jadrové zariadenia boli počas roku 2013 prevádzkované v súlade s platnou a aktuálnou bezpečnostnou dokumentáciou schválenou dozornými orgánmi SR, bez porušenia limit a podmienok pre ich bezpečnú prevádzku resp. vyradovanie. V predpísaných intervaloch bolo vykonávané hodnotenie bezpečnosti prevádzky jadrových zariadení spoločnosti JAVYS prostredníctvom prevádzkových ukazovateľov bezpečnosti. Dosiahnuté hodnotenia potvrdili profesionálnu prácu personálu a vysokú spoľahlivosť technologických zariadení.

V roku 2013 boli plnené nápravné opatrenia identifikované počas periodického hodnotenia jadrovej bezpečnosti, ktorými ÚJD SR podmieňuje prevádzku jadrových zariadení TSÚ RAO, MSVP a RÚ RAO. Tieto nápravné opatrenia boli implementované do nových vydaní bezpečnostných správ vyhotovených v súlade s požiadavkami § 19 vyhlášky ÚJD SR č. 58/2006 Z.z., pre jadrové zariadenia:

- MSVP bezpečnostná správa 13-BSP-001 Predprevádzková bezpečnostná správa pre JZ MSVP v Jaslovských Bohuniciach, vydanie č. 1.
- RÚ RAO bezpečnostná správa 12-BSP-001 Predprevádzková bezpečnostná správa pre JZ RÚ RAO v Mochovciach, vydanie č. 1

- TSÚ RAO nové vydanie bezpečnostnej správy 10-BSP-001 Predprevádzková bezpečnostná správa pre JZ TSÚ RAO v Jaslovských Bohuniciach so zapracovaním zmien v rozsahu realizácie projektov BIDSF C7-A2 Zvýšenie kapacity existujúcich fragmentačných a dekontaminačných zariadení a BIDSF C7-C Rekonštrukcia Bohunického spracovateľského centra rádioaktívnych odpadov.

Vzhľadom na počet prevádzkových udalostí, ktoré majú vzťah k jadrovej bezpečnosti, možno hodnotiť rok 2013 ako veľmi priaznivý. Všetky prevádzkové udalosti boli menej významného charakteru a nemali vplyv na jadrovú bezpečnosť. Bolo zaregistrovaných 8 prevádzkových udalostí, z ktorých, v zmysle Atómového zákona, žiadna nepodliehala hláseniu dozorným orgánom. Podľa medzinárodnej stupnice na hodnotenie udalostí na jadrových zariadeniach INES boli všetky udalosti klasifikované na úrovni udalosti bez bezpečnostného významu (mimo stupnice INES).

Inšpektori ÚJD SR vykonali v priebehu roka 2013 celkovo 50 inšpekcií. Z toho bolo:

- 23 inšpekcií spoločných pre JAVYS
- 7 inšpekcií v JE V1
- 6 inšpekcií v JE A1
- 1 inšpekcia na TSÚ RAO
- 4 inšpekcie v MSVP
- 1 inšpekcia v FS KRAO
- 2 inšpekcie na RÚ RAO
- 6 inšpekcií MAAE, Euratom a ÚJD SR. Inšpektori MAAE v roku 2013 vykonali jednu neohlásenú inšpekciu v MSVP, v súčinnosti s inšpektormi Euratomu tri fyzické inventúry v oblastiach bilancie jadrových materiálov v JE V1, JE A1 a MSVP a inšpektori Euratomu dve technické inšpekcie v MSVP.

ÚJD SR vydal v roku 2013 pre JAVYS celkove 85 rozhodnutí. Rozhodnutiami č. 1046/2013 a 1047/2013 ÚJD SR vydal súhlas na vyňatie niektorých stavebných objektov ako častí jadrových zariadení JE A1 a JE V1 v Jaslovských Bohuniciach z pôsobnosti Atómového zákona na neobmedzené využitie. V rámci správneho konania JAVYS vykonal všetky potrebné činnosti na vyňatie týchto objektov z pôsobnosti Atómového zákona a deklaroval, že objekty a územia mimo stráženého priestoru JAVYS, patriace spoločnosti JESS, sú radiačne bezpečné a je možné ich neobmedzene využívať.

RADIAČNÁ OCHRANA

Všetky dôležité činnosti z pohľadu radiačnej ochrany podliehajú pred ich povolením, počas realizácie a po ich ukončení optimalizácii dávkovej záťaže v zmysle platného právneho poriadku SR a vnútorného systému zabezpečenia kvality spoločnosti JAVYS.

V pracovnom prostredí kontrolovaných pásiem jadrových zariadení JAVYS sa aj v roku 2013 vykonávalo systematické monitorovanie radiačných charakteristík pracovného prostredia, operatívne a úradné monitorovanie prijatých dávok a súčasne sa kontrolovalo dodržiavanie pravidiel radiačnej ochrany a princípu ALARA pri výkone činnosti.

Jedným z prísne sledovaných ukazovateľov úrovne radiačnej ochrany osôb pracujúcich v kontrolovaných pásmach spoločnosti JAVYS je maximálna individuálna efektívna dávka, ktorá neprekročila stanovené ročné limity (50 mSv).

Kontrolnú činnosť v oblasti radiačnej ochrany vykonával Úrad verejného zdravotníctva SR. V JE V1 v rámci piatich inšpekcií sa zamerával najmä na realizáciu projektov 1. etapy vyradovania a na prípravu projektov pre 2. etapu vyradovania. Súčasne preveroval aj dodržiavanie pravidiel radiačnej ochrany v kontrolovanom pásme a systém uvoľňovania materiálov spod administratívnej kontroly. Previerky v jadrových zariadeniach TSÚ RAO, JE A1 a MSVP sa týkali predovšetkým kontroly stavu k pripravovaným žiadostiam a posúdenia skutočností deklarovaných v programoch prác, ktoré boli prerokované komisiou ALARA a postúpené ÚVZ SR na schválenie. Počas troch kontrol v RÚ RAO a FS KRAO hodnotil ÚVZ SR kalibrácie prístrojov, vstupy a režim kontrolovaného pásma.

Kontrolu vplyvu prevádzky na radiačné zaťaženie obyvateľstva sleduje JAVYS prostredníctvom Laboratórií radiačnej kontroly okolia v Trnave a v Leviciach, patriacich spoločnosti Slovenské elektrárne. Laboratóriá monitorujú okolie pomocou siete monitorovacích staníc zapojených do troch okruhov v okolí jadrových zariadení a laboratórnym

meraním vzoriek zo životného prostredia. Výsledky meraní vzoriek a analýzy takmer 2000 vzoriek ovzdušia, pôdy, vody, vegetácie a poľnohospodárskych produktov za rok dokazujú minimálny vplyv prevádzkovaných a vyradovaných jadrových zariadení v lokalite Jaslovské Bohunice a Mochovce na okolie.

Hodnotenie vplyvu prevádzky na dávkovú záťaž obyvateľstva robí spoločnosť JAVYS priebežne štvrťročne špeciálnym programom. Program, schválený štátnym dozorným orgánom ÚVZ SR, uplatňuje medzinárodne akceptované modely šírenia rádioaktívnych látok, zohľadňuje miestne podmienky a používa aktuálne štatistické údaje. Do programu vstupujú všetky plynné a kvapalné výpuste z jadrových zariadení JAVYS a reálna meteorologická situácia. Maximálne vypočítané hodnoty individuálnej efektívnej dávky E za rok 2013 sú na úrovni 0,05 % v obývanej oblasti a na úrovni 0,07 % v neobývanej zóne z ročného limitu ožiarenia pre reprezentatívneho jednotlivca z obyvateľstva. Absolútne hodnoty individuálnej efektívnej dávky sú na úrovni mnohonásobne nižšej než je radiačná záťaž obyvateľstva spôsobená prirodzeným pozadím a lekáorskými diagnostickými vyšetreniami.

BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci sú v spoločnosti JAVYS zabezpečované v súlade s požiadavkami Zákonníka práce, Zákona o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a s internými predpismi spoločnosti.

V roku 2013 boli zaznamenané 2 registrované pracovné úrazy. Evidované boli tri úrazy zamestnancov JAVYS. Tieto úrazy si nevyžiadali práceneschopnosť.

Spoločnosť v spolupráci s poskytovateľom pracovnej zdravotnej služby vypracováva hodnotenie nebezpečenstiev, ohrození

a rizík vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia a na jeho základe navrhuje nápravné opatrenia. V spoločnosti je identifikovaných 15 rizikových pracovísk s rizikovým faktorom ionizujúce žiarenie, hluk, aerosóly a vibrácie. Na uvedených pracoviskách pracovalo 582 zamestnancov, z čoho bolo 60 žien. Zamestnancom na rizikových pracoviskách je venovaná zvýšená starostlivosť. Sú pod dohľadom pracovnej zdravotnej služby, ktorá sleduje a hodnotí ich zdravotný stav a zdravotnú spôsobilosť vo vzťahu k práci.

Pracoviská spoločnosti priebežne kontrolovali pracovníci Inšpektorátu práce Nitra.

V roku 2013 spoločnosť JAVYS obhájila medzinárodne uznávaný certifikát v oblasti manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Obhájením certifikovaného systému manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa normy OHSAS 18001 preukázala, že bezpečnosť pri prevádzkovaní a vyradovaní jadrových zariadení a taktiež pri nakladaní s rádioaktívnym odpadom je na prvom mieste.

OCHRANA PRED POŽIARMÍ

V roku 2013 nebol v spoločnosti JAVYS zaznamenaný žiadny požiar.

Úlohy v oblasti ochrany pred požiarimi sú v spoločnosti JAVYS zabezpečované osobami s odbornou spôsobilosťou – technikmi požiarnej ochrany.

V roku 2013 technici požiarnej ochrany vykonali 506 preventívnych protipožiarnych kontrol, ktoré boli zamerané na dodržiavanie protipožiarnych predpisov vo všetkých objektoch spoločnosti.

Zvýšená pozornosť v oblasti BOZP a OPP bola venovaná objektom, v ktorých prebiehajú vyradovacie resp. demolačné práce.

Maximálna individuálna efektívna dávka E (mSv) v roku 2013

JAVYS	KP-A	% z limitu	KP-V	% z limitu	KP-U	% z limitu
Zamestnanci JAVYS	9,855	19,71	0,461	8,92	0,427	8,54
Dodávateľia	11,662	23,32	4,302	8,60	0,000	0,00

Vysvetlivky:

KP-A kontrolované pásma v objektoch vyradovanej JE A1 a v objektoch s technológiami na spracovanie RAO a ukladanie vyhorelého jadrového paliva Jaslovské Bohunice
 KP-V kontrolované pásma vyradovanej JE V1 Jaslovské Bohunice
 KP-U kontrolované pásma RÚ RAO a FS KRAO Mochovce

HAVARIJNÉ PLÁNOVANIE

V zmysle požiadaviek Atómového zákona a legislatívy prislúchajúcej oblasti havarijného plánovania je v spoločnosti JAVYS vytvorená samostatná organizácia havarijnej odozvy na čele s havarijnou komisiou JAVYS, ktorá je spôsobilá riešiť udalosti na všetkých jadrových zariadeniach JAVYS v lokalite Jaslovské Bohunice. V roku 2013 sa pravidelne uskutočňovali zmenové havarijné cvičenia personálu na všetkých jadrových zariadeniach. Na precvičenie havarijného dopravného poriadku bolo vykonané havarijné cvičenie TRITON 2013, zamerané na preverenie postupov pri preprave pevných RAO na území jadrového zariadenia.

Stav havarijnej pripravenosti JAVYS v lokalite Jaslovské Bohunice preverilo celoareálové havarijné cvičenie PLATAN 2013, ktoré bolo zamerané na riešenie udalosti 2. stupňa v JE V1. V rámci celoareálového havarijného cvičenia boli do nácviku zapojení všetci zamestnanci JAVYS a osoby nachádzajúce sa počas cvičenia na území JZ JAVYS v lokalite Jaslovské Bohunice, vrátane zamestnancov dodávateľských organizácií. Podľa hodnotenia ÚJD SR precvičované činnosti boli v súlade s vnútornými havarijnými plánmi a nadväzujúcimi predpismi. Počas havarijných cvičení zmien a nácvikov odborných skupín preukázala organizácia havarijnej odozvy svoju funkčnosť a nevyskytli sa žiadne závažné nedostatky.

V novembri 2013 na základe rozhodnutia ÚJD SR č. 894/2013 bol do platnosti uvedený nový spoločný vnútorný havarijný plán pre JE V1, JE A1, TSÚ RAO a MSVP s názvom Vnútorný havarijný plán pre JZ JAVYS v lokalite Bohunice, vydanie č. 1 (8-PLN-002), ktorý nahradil dva dovtedy platné samostatné dokumenty.

Pre jadrové zariadenia spoločnosti JAVYS sú v súčasnosti Úradom jadrového dozoru SR schválené nasledovné veľkosti oblastí ohrozenia:

- spoločná oblasť ohrozenia pre JE V1, JE A1, TSÚ RAO a MSVP v lokalite Bohunice vymedzená bariérou stráženého priestoru JZ JAVYS v lokalite Bohunice, schválená rozhodnutím ÚJD SR č. 895/2013 z 23. 10. 2013,
- oblasť ohrozenia pre RÚ RAO Mochovce stanovená ako územie ohraničené hranicou JZ, ktorú vymedzuje bariéra stráženého priestoru, t.j. oploenie RÚ RAO v lokalite Mochovce, schválená rozhodnutím ÚJD SR č. 98/2006 z 22. 3. 2006,
- oblasť ohrozenia pre FS KRAO Mochovce stanovená ako územie ohraničené hranicou areálu JZ Slovenských elektrární, a.s., Atómové elektrárne Mochovce, závod, ktorú vymedzuje bariéra stráženého priestoru tohto JZ, schválená rozhodnutím ÚJD SR č. 5/2007 z 8. 1. 2007.

Analýzy, na základe ktorých boli oblasti ohrozenia stanovené, preukázali, že prevádzka, resp. vyradovanie jadrových zariadení v lokalitách Jaslovské Bohunice a Mochovce má zanedbateľný vplyv na obyvateľstvo a životné prostredie v okolí týchto zariadení.

■ OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Spoločnosť JAVYS udržiavaním certifikovaného systému environmentálneho manažérstva podľa normy ISO 14001:2004 Systému environmentálneho manažérstva napĺňa cieľ a poslanie, ktorých súčasťou je vykonávať všetky činnosti s ohľadom na ochranu životného prostredia. Funkčnosť a implementáciu tohto systému preverila 5. 11. 2013 nezávislá certifikačná spoločnosť Det Norske Veritas a v rámci celkového auditu ISM opätovne potvrdila spoločnosti JAVYS platnosť medzinárodne uznávaného certifikátu.

V rámci vydaných rozhodnutí spoločnosť splnila, resp. plní všetky uložené podmienky – hlavne v oblasti stanovených ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a v emisiách do ovzdušia – s veľkou rezervou oproti stanoveným limitom. V priebehu roku 2013 boli dodržané všetky limitované ukazovatele stanovené v rozhodnutiach príslušných dozorných a štátnych orgánov pre spoločnosť JAVYS.

VODNÉ HOSPODÁRSTVO

V roku 2013 bolo spotrebovaných 83 764 m³ pitnej vody zo všetkých prevádzok (Jaslovské Bohunice, Trnava, Bratislava, Mochovce). V porovnaní s rokom 2012 je to menej o 66 582 m³, čo predstavuje zníženie spotreby o 44,3 %. Racionalizačnými opatreniami spotreba chladiacej vody v roku 2013 poklesla na 354 570 m³, kým v roku 2012 dosiahla hodnotu 1,058 mil. m³. Množstvo odpadových vôd vypustených do recipientu Váh sa oproti minulému roku nepatrne zvýšilo. Celkový objem vypustených odpadových vôd do oboch recipientov v roku 2013 bol 530 775 m³, rok predtým dosiahol objem 674 464 m³. Všetky kontrolné analýzy potvrdili, že kvalita vypúšťaných vôd bola pod hranicou stanovených limitov určených štátnymi a dozornými orgánmi.

OCHRANA OVZDUŠIA

Spoločnosť JAVYS prevádzkuje 14 zdrojov znečisťovania ovzdušia vo všetkých kategóriách – 1 veľký zdroj, 5 stredných zdrojov a 8 malých zdrojov.

Celkové emisie vypustené zo všetkých zdrojov znečisťovania ovzdušia predstavovali: SO₂ – 1,91 kg, C_{org} – 20,52 kg, tuhé znečisťujúce látky – 60,6 kg, CO – 124,19 kg a NO_x – 315,53 kg. Pri všetkých uvedených emisiách, okrem emisií tuhých znečisťujúcich látok, je sledovaný pokles v porovnaní s rokom 2012. V rámci prevádzky uvedených zdrojov znečisťovania ovzdušia boli v priebehu roku 2013 dodržané všetky stanovené limity a podmienky.

ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO

Celkové množstvo neaktívnych odpadov vyprodukovaných v roku 2013 predstavovalo 610,85 ton, z toho až 426,1 ton bolo zhodnotených, čo predstavuje 70 %. Zvyšné množstvo bolo zneškodnené. Celkový objem vyprodukovaných odpadov tvorili kategórie:

- ostatný odpad – 489,19 ton,
- nebezpečný odpad – 12,18 ton,
- komunálny a biologicky rozložiteľný odpad – 109,48 ton.

Produkcia odpadov je oproti roku 2012 o 445,54 ton nižšia, čo predstavuje zníženie o 42 %. Nakladanie s odpadmi prebiehalo v roku 2013 v súlade s právnymi požiadavkami SR a internými predpismi spoločnosti.

POSUDZOVANIE VPLYVOV NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

V zmysle požiadaviek zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie boli v roku 2013 realizované nasledovné činnosti:

Ukončené procesy posudzovania vydaním záverečného stanoviska MŽP SR

- BIDSF C7-A2 Zvýšenie kapacity existujúcich fragmentačných a dekontaminačných zariadení v lokalite Jaslovské Bohunice (február 2013)
- BIDSF C16.1 Úprava skladovacích priestorov (vydanie rozhodnutia OÚ ŽP Trnava – júl 2013)
- BIDSF C9.4 Rozšírenie RÚ RAO v Mochovciach pre ukladanie nízkoaktívnych odpadov a vybudovanie úložiska pre veľmi nízkoaktívne odpady (september 2013)

Pokračovanie procesov posudzovania pre navrhované činnosti:

- BIDSF C7-A3 Výstavba nového veľkocapacitného fragmentačného a dekontaminačného zariadenia JE V1
- BIDSF B6.7 - 2. etapa vyradovania jadrovej elektrárne V1 Jaslovské Bohunice

Pokračovanie procesov posudzovania pre existujúce činnosti:

- Technológie pre spracovanie a úpravu rádioaktívnych odpadov JAVYS v lokalite Jaslovské Bohunice
- Finálne spracovanie kvapalných rádioaktívnych odpadov JAVYS v lokalite Mochovce

Začiatok procesu posudzovania novej navrhovanej činnosti:

- BIDSF C7-A4 Zariadenie na pretavovanie kovových rádioaktívnych odpadov

Počas realizácie uvedených procesov prebiehala intenzívna komunikácia spoločnosti JAVYS so zástupcami a s verejnosťou dotknutých obcí prostredníctvom rokovaní, letákov, časopisu a webovej stránky JAVYS, konzultácií a verejných prerokovaní.

3. Realizovať činnosti nakladania s VJP, preprav VJP a čerstvého jadrového paliva

VYRAĐOVANIE JADROVÝCH ZARIADENÍ

1. Pripraviť projekty vyradovania JE V1 a zabezpečiť žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov z NJF a grantov BIDSF v súlade so Stratégiou záverečnej časti mierového využívania jadrovej energie v SR, Stratégiou vyradovania JE V1, Plánmi etáp vyradovania a plánovacími dokumentmi JAVYS
2. Pripraviť projekty vyradovania JE A1 a zabezpečiť žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov z NJF v súlade so Stratégiou záverečnej časti mierového využívania jadrovej energie v SR, Plánmi

etáp vyradovania a plánovacími dokumentmi JAVYS

PREVÁDZKA JADROVÝCH ZARIADENÍ

1. Analyzovať organizačno-technické možnosti zefektívnenia prevádzok pri dodržaní podmienok bezpečnosti JZ a identifikovaním príležitostí na výkon činností vo vlastnej réžii zabezpečiť ekonomickú úsporu existujúcich prevádzkových nákladov

BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Zabezpečiť sústavné zlepšovanie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, prevenciu úrazov a poškodení zdravia neprekročením cieľových hodnôt pre:
a) ukazovateľ úrazová početnosť – neprekročiť hodnotu 0,5 %,
b) ukazovateľ priemerné % pracovnej neschopnosti (úrazová závažnosť) – neprekročiť hodnotu 0,05 %.
2. Zabezpečiť sústavné zlepšovanie a prevenciu pôsobiacu proti znečisťovaniu životného prostredia plnením dlhodobých a krátkodobých environmentálnych cieľov a programov environmentálneho manažérstva JAVYS

EKONOMIKA A SLUŽBY

1. Efektívne a hospodárne nakladať s majetkom a prostriedkami spoločnosti a v roku 2014 dosiahnuť nárast tržieb a výnosov z vlastných činností JAVYS oproti priemeru rokov 2011 – 2013
2. Realizovať aktivity v oblasti marketingu s cieľom uzatvoriť nové zmluvné záväzky pre poskytovanie jadrových služieb zákazníkom so zámerom dosiahnutia vyššieho využitia kapacít technológií

JZ a tým zvýšenia tržieb spoločnosti za spracovanie a úpravu RAO. Realizovať odpredaje nepotrebného majetku z vyradovaných zariadení

ROZVOJ SPOLOČNOSTI

1. Zabezpečiť prípravu a realizáciu schválených investičných projektov a akcií vedúcich k rozšíreniu spracovateľských, skladovacích a úložných kapacít spoločnosti u nízko a stredne aktívnych RAO
2. Zabezpečiť prípravu a realizáciu schválených investičných projektov a akcií vedúcich k rozšíreniu skladovacích kapacít pre VJP a vývoja HÚ v SR

RIADENIE SPOLOČNOSTI A ĽUDSKÝCH ZDROJOV

1. Prostredníctvom efektívneho a účinného riadenia spoločnosti zabezpečiť udržanie medzinárodných certifikátov integrovaného systému manažérstva podľa noriem ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 a ISO/IEC 20000-1 s maximálnym dôrazom na minimalizáciu negatívnych vplyvov na životné prostredie, zlepšovanie pracovného prostredia a zabezpečovanie riadenia rizík a tým prezentovať JAVYS ako dôveryhodnú spoločnosť so zámerom neustáleho zlepšovania
2. Zabezpečiť kvalifikovaný odborný spôsobilý personál na udržanie bezpečnej, spoľahlivej, ekologickej a ekonomickej prevádzky JZ a vyradovania JZ z prevádzky v zmysle zásad princípov kultúry bezpečnosti a princípov ALARA s minimálnym vplyvom ľudského faktora na vznik prevádzkových udalostí

STRATEGICKÉ CIELE

Pri zabezpečovaní úloh si spoločnosť JAVYS stanovila strategické ciele v nasledovných oblastiach:

NAKLADANIE S RAO A VJP A PREPRAVY RAO A VJP

1. Poskytovať jadrové služby pre SE, a.s., ČEZ, a.s. a prípadných iných obchodných partnerov v zmysle príslušných zmluvných záväzkov
2. Realizovať činnosti nakladania a preprav RAO v súlade s požiadavkami plynulého postupu prác pri vyradovaní JE A1 a JE V1. Zabezpečiť realizáciu všetkých požiadaviek na bezpečné, spoľahlivé a efektívne nakladanie s IRAO a ZRAM a ich prepravu na území SR



**MEDZINÁRODNÉ
AKTIVITY**

**DCÉRSKA
SPOLOČNOSŤ JESS**



**VÝSLEDKY
HOSPODÁRENIA**

SKRATKY



javys
jadrová
a vyrad'ovacia
spoločnosť

■ MEDZINÁRODNÉ AKTIVITY

V priebehu roka 2013 boli pripravované a realizované aktivity smerujúce k získaniu nových príležitostí pre optimálne využitie kapacít technológií nakladania s rádioaktívnymi odpadmi a vyhoretým jadrovým palivom, resp. pre poskytovanie know-how v tejto oblasti.

S českou spoločnosťou ČEZ boli uzatvorené zmluvy na poskytovanie jadrových služieb, konkrétne spaľovania RAO. V súlade s medzinárodne platnými predpismi je spracovaný RAO odvezený späť do ČR. Bola tiež uzatvorená nová zmluva na podporu činnosti technickej a havarijnej skupiny pri dovoze čerstvého jadrového paliva do SR pre prevádzkované jadrové elektrárne. Na základe memoranda o porozumení plánuje spoločnosť NUCLECO využiť skúsenosti JAVYSu s nakladaním s RAO. Formou pilotného projektu sa má spracovať inštitucionálny rádioaktívny odpad z talianskych zdravotníckych

zariadení. V rámci medzinárodných aktivít sa spoločnosť JAVYS zapojila do tendrov súvisiacich s jadrovými službami v ukrajinských a rumunských jadrových elektrárňach a talianskych jadrových zariadeniach. Príprava projektov v medzinárodnom prostredí je dlhodobá záležitosť, výsledky týchto aktivít sa prejavujú v nasledujúcich rokoch.

Pri implementácii programu financovania vyradovania JE V1 z fondu BIDSF vstupujú do procesu vyradovania tejto elektrárne viaceré medzinárodné subjekty. Spoločnosť JAVYS v záujme presadzovania svojej stratégie s nimi efektívne komunikuje a informuje o dosiahnutom prograse a realizovaných činnostiach. Pravidelné stretnutia sa usku-točujú s predstaviteľmi Európskej banky pre obnovu a rozvoj ako správcu fondu BIDSF, direktoriátu pre energetiku Európskej komisie (EK), ktorá je donorom zdrojov na financovanie vyradovania JE V1 a priamymi prispievateľmi fondu. Ďalšie európske inštitúcie sa zapájajú pri tvorbe legislatívy alebo v rámci audítorských a monitorovacích návštev. V súvislosti s financovaním vyradovania z európskych zdrojov a aktivitami fondu BIDSF sa zástupcovia spoločnosti JAVYS zúčastňovali v uplynulom roku na stretnutiach zameraných na prípravu nového finančného rámca na roky 2014 – 2020, čo v konečnom dôsledku pre JAVYS znamenalo navýšenie finančných prostriedkov.

■ DCÉRSKA SPOLOČNOSŤ JESS

Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s. (JESS) je spoločným podnikom Jadrovej a vyradovacej spoločnosti, a.s., ktorá vlastní 51 % podiel a českej energetickej skupiny ČEZ, a.s. vlastniacej 49 % akcií spoločnosti. Spoločnosť JESS bola vytvorená za účelom prípravy projektu nového jadrového zdroja, ktorý pokračuje podľa stanoveného programu. V roku 2012 spracovaná štúdia realizovateľnosti obsahuje analýzy a hodnotenia navrhovaných technických alternatív, posúdenie vhodnosti lokality, dodávateľského systému, riadenia projektu, finančného zabezpečenia a ekonomickej analýzy projektu nového jadrového zdroja. V rámci tohto dokumentu je posudzovaná a vyhod-

notená rentabilita projektu počas celej jeho životnosti, bezpečná prevádzka elektrárne z hľadiska aplikovateľných národných a medzinárodne uznávaných kritérií jadrovej bezpečnosti i príprava a uvedenie novej jadrovej elektrárne do komerčnej prevádzky v najkratšom možnom termíne. Bola tiež dopracovaná štúdia seizmicity a geologických pomerov, ktorá potvrdila realizovateľnosť projektu v danom území z pohľadu prírodných špecifik danej oblasti. V rámci činností na nasledujúce obdobie v polovici roka 2013 začala príprava na proces posudzovania vplyvov nového jadrového zdroja na životné prostredie.

■ VÝSLEDKY HOSPODÁRENIA

SPRÁVA O PODNIKATELSKEJ ČINNOSTI A STAVE MAJETKU

Jadrová a vyradovacia spoločnosť, a.s. je akciovou spoločnosťou v 100 % vlastníctve štátu, ktorý vykonáva práva akcionára prostredníctvom Ministerstva hospodárstva SR. Spoločnosť JAVYS vykonáva činnosti v zmysle schválenej Stratégie záverečnej časti jadrovej energetiky SR, bezpečne, spoľahlivo a ekonomicky efektívne vyraduje jadrové zariadenia JE A1 a JE V1, poskytuje jadrové služby v oblastiach nakladania s vyhorotým jadrovým palivom a s rádioaktívnymi odpadmi. Spoločnosť JAVYS zároveň poskytuje dodatočné služby, vyplývajúce z uzatvorených servisných a nájomných zmlúv.

K 31. 12. 2013 dosiahla spoločnosť hospodársky výsledok pred zdanením vo výške 16 915 310 € a hospodársky výsledok po zdanení vo výške 11 737 880 €. Prevádzkový hospodársky výsledok bol vykázaný vo výške 15 636 586 €.

Hospodárske výsledky JAVYS boli ovplyvnené limitnou výškou dotácií NJF, ktoré boli podľa schváleného štátneho rozpočtu na rok 2013 stanovené v celkovej výške 48 425 848 €. Na základe rozhodnutia valného zhromaždenia spoločnosti 26. 6. 2013 odvieďa spoločnosť dobrovoľný príspevok na účet NJF vo výške 10 000 000 €, čím sa následne zvýšila poskytnutá čiastka dotácií z NJF na 58 425 848 €. Po navýšení o dobrovoľný príspevok získala spoločnosť prevádzkové dotácie z NJF vo výške 58 377 389 € a investičné dotácie z NJF vo výške 48 459 €. Hlavné zdroje vykázaných tržieb spoločnosti predstavujú tržby z komerčného nakladania s RAO a VJP a ostatné tržby z uzatvorených servisných a nájomných zmlúv.

Za rok 2013 vykázala spoločnosť celkové tržby a výnosy z vlastných výkonov vo výške

35 957 118 €, z čoho priame tržby od Slovenských elektrární za prepravu, skladovanie a spracovanie RAO a za nakladanie s VJP pre JE V1, JE V2 a JE EMO 1,2 dosiahli čiastku 19 086 130 € a servisné služby predstavovali čiastku 1 503 935 €. Vykázané tržby zo spracovania historických kalov a sorbentov boli vo výške 10 132 772 €. Výnosy v čiastke 5 234 281 € dosiahla spoločnosť z aktivácie materiálu a DHM a tržieb plynúcich z nájomných a ostatných servisných zmlúv a ostatných výkonov JAVYS.

V rámci čerpania dotácií z BIDSF pre projekty súvisiace s vyradovaním JE V1 prijala spoločnosť dotácie v celkovej výške 23 597 280 €, z toho prevádzkové dotácie vo výške 7 599 297 €, investičné dotácie vo výške 9 834 011 € a dotáciu na implementáciu programu vyradovania s využitím ľudských zdrojov dostupných v JE V1 vo výške 6 464 076 €, z toho 6 163 972 € pre prevádzkovú časť a 300 104 € pre investičnú časť.

Náklady na výrobnú spotrebu spoločnosti boli vykázané v čiastke 42 150 641 €. Skutočné osobné náklady boli vykázané vo výške 25 662 713 €, účtovné odpisy dlhodobého majetku a opravné položky k dlhodobému majetku predstavovali čiastku 14 352 010 €.

Spoločnosť evidovala k 31. 12. 2013 celkové aktíva vo výške 1 563 243 915 €. Z toho dlhodobý hmotný majetok spoločnosti predstavoval čiastku 120 323 773 €.

Dlhodobý finančný majetok bol vykázaný v čiastke 113 751 776 €. Tento majetok súvisí s vkladom do spoločnosti JESS, ktorá bola založená v roku 2009 ako spoločný podnik JAVYS a ČEZ Bohunice. Hodnota finančného majetku bola k 31. 12. 2013 precenená na základe zníženia vlastného imania spoločnosti JESS o 2 536 687 €.

Najväčšou položkou pasív spoločnosti boli vytvorené rezervy na vyradovanie a likvidáciu jadrových elektrární A1 a V1, rezervy na likvidáciu a vyradovanie neenergetických zariadení a rezervy na budúce zamestnanecké požitky (odchodné a odstupné v zmysle Kolektívnej zmluvy). K 31. 12. 2013 boli vykázané rezervy v celkovej výške 1 196 222 985 €. Časť rezerv predstavujú rezervy na vyradovanie a likvidáciu jadrových elektrární A1 a V1 vo výške 1 119 075 140 €. Táto časť rezerv je krytá pohľadávkami na budúce dotácie z NJF a BIDSF.

Hodnota vlastného imania spoločnosti dosiahla výšku 219 856 090 €, čo predstavuje 14,06 % z celkových aktív spoločnosti. Na riadnom valnom zhromaždení 26. 6. 2013 jediný akcionár rozhodol o výplate dobrovoľného príspevku na účet Národného jadrového fondu v celkovej výške 10 000 000 € v termíne do 31. 7. 2013.

V roku 2013 spoločnosť nečerpala žiadne bankové úvery.

Dosiahnuté hospodárske výsledky sú uvedené v účtovnej závierke, ktorá bola auditovaná nezávislým audítorom bez výhrad.

OBCHOD A SLUŽBY

Aktívne obchody spoločnosti JAVYS boli v roku 2013 orientované predovšetkým na nasledovné oblasti:

■ Poskytovanie služieb v oblasti nakladania s rádioaktívnymi odpadmi a vyhorotým jadrovým palivom

Poskytovanie služieb v oblasti spracovania a skladovania rádioaktívneho odpadu a nakladanie s vyhorotým jadrovým palivom je predovšetkým predmetom obchodného vzťahu so spoločnosťami Slovenské elektrárne, ČEZ a VUJE.

■ Poskytovanie služieb a ďalších činností potrebných na zabezpečenie jadrovej bezpečnosti, radiačnej bezpečnosti a prevádzkovej spoľahlivosti.

Spoločnosť JAVYS poskytuje ďalšie služby, ktoré sú nevyhnutné na bezpečné prevádzkovanie jadrovej elektrárne a týkajú sa predovšetkým prípravy personálu pre JEZ, osobnej dozimetrie a radiačnej ochrany, kalibrácie prístrojov, služieb súvisiacich so spoločným využívaním zariadení, služieb v oblasti havarijného plánovania a pripravenosti, prepravných služieb, dodávky pary a prenájom nebytových priestorov a zariadení pre Slovenské elektrárne.

■ Poskytovanie prenájmov bytových a nebytových priestorov a súvisiacich služieb

Prenájom nehnuteľností a nebytových priestorov sa poskytuje hlavne pre súčasných dodávateľov prác a služieb pre spoločnosť JAVYS, ale tiež i subjektom, ktoré nemajú dodávateľský vzťah so spoločnosťou JAVYS.

Prenajaté nehnuteľnosti sa využívajú predovšetkým ako kancelárie, šatne, sklady, montážne haly, výrobné, byty resp. sú prenajaté pozemky a plochy na parkovanie.

■ Poskytovanie ostatných služieb a predaj nepotrebného majetku

Spoločnosť JAVYS poskytuje v rámci svojich obchodných aktivít i ďalšie služby, a to predovšetkým: odbery, prepravy, spracovanie a skladovanie IRAO, spoluužívanie železničnej vlečky, poskytovanie školení a konzultácií, dozimetrické služby, dodávky demineralizovanej vody, vodné a stočné, teplo.

Významným zdrojom príjmov sa stal predaj nepotrebného a nevyužiteľného majetku. Spolu bolo v roku 2013 realizovaných (dokončených) 23 predajov nepotrebného majetku a nepotrebných zásob, ktoré priniesli tržby v celkovom objeme 1 590 733,80 € (bez DPH).

Súhrnné tržby z hlavných obchodných aktivít za rok 2013 činili 34 020 tis. €. Z toho tržby za služby nakladania s RAO a VJP tvorili približne 86 % a 14 % pripadlo na tržby za ostatné služby.

Príloha č. 1

Jadrová a vyradovacia spoločnosť, a.s., DIČ: 2022036599

Súvaha k 31. decembru 2013

Súvaha ÚČ POD 1 - 01

Príloha č. 1 k opatreniu č. MF/25947/2010-74
Príloha č. 1 k opatreniu č. 4455/2003-92**SÚVAHA**
k 31. decembru 2013
(v celých eurách)

Účtovná závierka

☒ - riadna
☐ - mimoriadna

Účtovná závierka

☒ - zostavená
☐ - schválená

(vyznačí sa X)

Daňové identifikačné číslo

2022036599

IČO

35946024

SK NACE

38.22.0

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

Jadrová a vyradovacia spoločnosť, a.s.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica Tomášikova Číslo 212

PSČ

82102

Obec

Bratislava

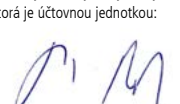
Číslo telefónu

0033 / 53113284

Číslo faxu

0033 / 53112472

E-mailová adresa

Zostavené dňa: 26. 3. 2014	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štátutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválené dňa: 9. 6. 2014			

Ozna- čenie	STRANA AKTÍV	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto 1 (časť 1) (v eurách)	Korekcia 1 (časť 2) (v eurách)	Netto 2 (v eurách)	Netto 3 (v eurách)
a	b	c				
	Spolu majetok (r. 002 + r. 030 + r. 061)	001	1 827 542 700	264 298 785	1 563 243 915	1 530 171 768
A.	Neobežný majetok (r. 003 + r. 011 + r. 021)	002	500 724 062	264 207 443	236 516 619	238 230 943
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až r. 010)	003	13 393 781	10 952 711	2 441 070	3 691 961
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	004	0	0	0	0
A.I.2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005	11 380 464	9 691 037	1 689 427	2 670 733
A.I.3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	006	1 894 052	1 261 674	632 378	941 347
A.I.4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007	0	0	0	0
A.I.5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008	0	0	0	0
A.I.6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009	119 265	0	119 265	79 881
A.I.7.	Poskytnuté preddávky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010	0	0	0	0
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až r. 020)	011	373 578 505	253 254 732	120 323 773	118 250 519
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012	2 031 229	0	2 031 229	2 031 229
A.II.2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013	93 439 698	66 073 579	27 366 119	28 231 141
A.II.3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022) - /082, 092A/	014	246 475 110	180 050 039	66 425 071	68 824 721
A.II.4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015	0	0	0	0
A.II.5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016	0	0	0	0
A.II.6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017	13 471	0	13 471	13 473
A.II.7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	29 634 720	7 131 114	22 503 606	15 089 304
A.II.8.	Poskytnuté preddávky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019	1 984 277	0	1 984 277	4 060 651
A.II.9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020	0	0	0	0
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až r. 029)	021	113 751 776	0	113 751 776	116 288 463
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022	0	0	0	0
A.III.2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062)- 096A	023	113 751 776	0	113 751 776	116 288 463
A.III.3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024	0	0	0	0
A.III.4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025	0	0	0	0
A.III.5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026	0	0	0	0
A.III.6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027	0	0	0	0
A.III.7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028	0	0	0	0
A.III.8.	Poskytnuté preddávky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029	0	0	0	0
B.	Obežný majetok (r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055)	030	1 323 060 498	91 342	1 322 969 156	1 289 811 087
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až r. 037)	031	1 186 723	86 417	1 100 306	504 773
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	1 186 723	86 417	1 100 306	504 773
B.I.2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033	0	0	0	0
B.I.3.	Výrobky (123) - 194	034	0	0	0	0
B.I.4.	Zvieratá (124) - 195	035	0	0	0	0
B.I.5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036	0	0	0	0
B.I.6.	Poskytnuté preddávky na zásoby (314A) - 391A	037	0	0	0	0
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až r. 045)	038	4 061 567	0	4 061 567	4 291 533
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039	0	0	0	0
B.II.2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040	0	0	0	0
B.II.3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041	0	0	0	0
B.II.4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042	0	0	0	0
B.II.5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043	0	0	0	0
B.II.6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044	257 447	0	257 447	363 047
B.II.7.	Odlôžená daňová pohľadávka (481A)	045	3 804 120	0	3 804 120	3 928 486
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až r. 054)	046	1 114 864 639	4 925	1 114 859 714	1 063 568 428
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	8 593 316	4 925	8 588 391	4 675 053
B.III.2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048	0	0	0	0
B.III.3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049	0	0	0	0
B.III.4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050	0	0	0	0
B.III.5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051	0	0	0	0
B.III.6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052	0	0	0	0
B.III.7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345 346, 347) - 391A	053	1 106 257 214	0	1 106 257 214	1 058 874 199
B.III.8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	14 109	0	14 109	19 176
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	202 947 569	0	202 947 569	221 446 353
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	48 436	0	48 436	82 380
B.IV.2.	Účty v bankách (221A, 22X +/-261)	057	202 899 133	0	202 899 133	221 363 973
B.IV.3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058	0	0	0	0
B.IV.4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059	0	0	0	0
B.IV.5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060	0	0	0	0
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	3 758 140	0	3 758 140	2 129 738
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062	156 824	0	156 824	29 648
C.2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	52 696	0	52 696	119 353
C.3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064	0	0	0	0
C.4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	3 548 620	0	3 548 620	1 980 737

Označenie a	STRANA PASÍV b	č.r. c	Bežné účtovné obdobie 5 (v eurách)	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 6 (v eurách)
	Spolu vlastné imanie a záväzky (r. 067 + r. 088 + r. 121)	066	1 563 243 915	1 530 171 768
A.	Vlastné imanie (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087)	067	219 856 090	221 792 137
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až r. 072)	068	36 446 940	36 446 940
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	36 446 940	36 446 940
A.I.2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (-/-252)	070	0	0
A.I.3.	Zmena základného imania +/- 419	071	0	0
A.I.4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (-/-353)	072	0	0
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až r. 079)	073	107 486 716	110 023 403
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074	0	0
A.II.2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	0	0
A.II.3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	19 916	19 916
A.II.4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077	(7 624 501)	(5 087 814)
A.II.5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078	115 091 301	115 091 301
A.II.6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079	0	0
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	35 515 565	35 056 504
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	8 402 768	8 402 768
A.III.2.	Nedeliteľný fond (422)	082	0	0
A.III.3.	Statutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083	27 112 797	26 653 736
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov (r. 085 + r. 086)	084	28 668 989	38 668 989
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	28 668 989	38 668 989
A.IV.2.	Neuhrađená strata minulých rokov (-/-429)	086	0	0
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	11 737 880	1 596 301
B.	Záväzky (r. 089 + r. 094 + r. 106 + r. 117 + r. 118)	088	1 275 539 557	1 244 974 689
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	1 196 222 985	1 137 361 975
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090	750	11 426
B.I.2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	2 997 546	3 893 599
B.I.3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	1 089 818 661	1 131 003 147
B.I.4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	103 406 028	2 453 803
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	39 654 706	61 496 717
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095	0	0
B.II.2.	Čistá hodnota záväzkov (316A)	096	39 244 638	61 120 163
B.II.3.	Dlhodobé nefakturované dodávky (476A)	097	0	0
B.II.4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098	0	0
B.II.5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099	0	0
B.II.6.	Dlhodobé prijaté preddávky (475A)	100	0	0
B.II.7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101	0	0
B.II.8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102	0	0
B.II.9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	410 068	376 554
B.II.10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	0	0
B.II.11.	Odlôžený daňový záväzok (481A)	105	0	0
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	39 661 094	46 113 549
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	14 191 234	16 227 793
B.III.2.	Čistá hodnota záväzkov (316A)	108	18 633 138	6 890 385
B.III.3.	Nefakturované dodávky (326, 476A)	109	901 785	0
B.III.4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	0	0
B.III.5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	0	0
B.III.6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112	0	0
B.III.7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	1 968 903	1 677 843
B.III.8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	868 301	800 229
B.III.9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	2 828 565	344 628
B.III.10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	269 168	20 172 671
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, -/255A)	117		
B.V.	Bankové úvery (r. 119 + r. 120)	118	772	2 448
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	0	0
B.V.2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	772	2 448
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	67 848 268	63 404 942
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122	0	0
C.2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	896	56
C.3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	62 225 972	56 635 669
C.4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	5 621 400	6 769 217

Výkaz ziskov a strát ÚČ POD 2 - 04

Príloha č. 4 k opatreniu č. MF/25947/2010-74
Príloha č. 2a k opatreniu č. 4455/2003-92

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

k 31. decembru 2013
(v celých eurách)

Účtovná závierka

☒ - riadna
☐ - mimoriadna

Účtovná závierka

☒ - zostavená
☐ - schválená

(vzťažní sa X)

Daňové identifikačné číslo

2022036599

IČO

35946024

SK NACE

381220

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Tomašikova

Číslo

22

PSČ

82102

Obec

Bratislava

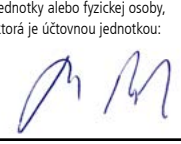
Číslo telefónu

033 / 53113284

Číslo faxu

033 / 53112472

E-mailová adresa

Zostavené dňa: 26. 3. 2014	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena statutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválené dňa: 9. 6. 2014			

Označenie a	TEXT b	č. r. c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 4 (v eurách)	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5 (v eurách)
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	0	0
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	0	0
+	Obchodná marža (r. 01 - r. 02)	03	0	0
II.	Výroba (r. 05 + r. 06 + r. 07)	04	35 957 118	29 689 518
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	34 019 767	27 805 053
II.2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06	0	0
II.3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	1 937 351	1 884 465
B.	Výrobná spotreba (r. 09 + r. 10)	08	42 150 641	35 761 442
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	7 189 553	7 214 956
B.2.	Služby (účtová skupina 51)	10	34 961 088	28 546 486
+	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 - r. 08)	11	(6 193 523)	(6 071 924)
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až r. 16)	12	25 662 713	29 960 238
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	16 658 769	18 077 141
C.2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	218 593	232 769
C.3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	6 936 440	8 155 413
C.4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	1 848 911	3 494 915
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	2 585 853	2 708 594
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	14 352 010	17 961 024
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	1 587 213	718 179
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	583 532	154 857
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/- 547)	21	112	112
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	206 931 409	103 530 999
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	143 504 293	47 560 690
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-) (697)	24	0	0
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-) (597)	25	0	0
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r. 11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r. 25)	26	15 636 586	(168 261)
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27	0	0
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28	0	0
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku (r. 30 + r. 31 + r. 32)	29	0	0
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30	0	0
VII.2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31	0	0
VII.3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33	0	0
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34	0	0
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35	0	0
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36	0	0
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37	0	0
X.	Výnosové úroky (662)	38	1 280 395	2 269 523
N.	Nákladové úroky (562)	39	0	0
XI.	Kurzové zisky (663)	40	0	20
O.	Kurzové straty (563)	41	210	77
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	0	0
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	1 461	1 399
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44	0	0
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45	0	0
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (-r. 44) - (-r. 45)	46	1 278 724	2 268 067
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením (r. 26 + r. 46)	47	16 915 310	2 099 806
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti (r. 49 + r. 50)	48	5 177 430	503 505
S.1.	- splatná (591, 595)	49	5 053 064	503 505
S.2.	- odložená (+/- 592)	50	124 366	0
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení (r. 47 - r. 48)	51	11 737 880	1 596 301
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52	0	0
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením (r. 52 - r. 53)	54	0	0
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti (r. 56 + r. 57)	55	0	0
U.1.	- splatná (593)	56	0	0
U.2.	- odložená (+/- 594)	57	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení (r. 54 - r. 55)	58	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 47 + r. 54)	59	16 915 310	2 099 806
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 51 + r. 58 - r. 60)	61	11 737 880	1 596 301

Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Aktionárom a predstavenstvu spoločnosti Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s. (ďalej len „spoločnosť“), ktorá zahŕňa súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných postupov a iné doplnujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán spoločnosti považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní spĺňať etické normy a naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

Audit zahŕňa vykonanie auditorských postupov s cieľom získať auditorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber auditorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík audítora posudzujú vnútorné kontroly spoločnosti týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol spoločnosti je navrhnúť vhodné auditorské postupy za daných okolností, nie vyjadriť názor na účinnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov štatutárneho orgánu spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané auditorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s. k 31. decembru 2013 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočností

Ako sa uvádza v pozn. III.4, IV.2 a VIII.2 účtovnej závierky, k 31. decembru 2013 spoločnosť použila významné odhady pri zaúčtovaní rezerv a pohľadávok na budúce dotácie v súvislosti s likvidáciou jadrových zariadení, skladovaním vyhoreného jadrového paliva a spracovaním rádioaktívneho odpadu na základe aktualizovanej stratégie záverečnej časti jadrovej energetiky, ktorá bola schválená vládou Slovenskej republiky v roku 2014. Existujú neistoty, ktoré sú obsiahnuté v odhadoch nákladov na vyradovanie jadrových zariadení a súvisiacich činnosti, ktoré môžu znamenať významné úpravy z hľadiska finančnej situácie a výsledkov hospodárenia spoločnosti v budúcnosti.

Ako sa uvádza v pozn. I.1.2 a III.2 účtovnej závierky, spoločnosť založila spoločný podnik Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s. spolu s ČEZ Bohunice a.s., dcérskou spoločnosťou ČEZ, a.s. (hlavným výrobcom elektrickej energie v Českej republike) s cieľom vybudovať nový jadrový energetický zdroj. Budúci vývoj a návratnosť investície do spoločného podniku závisí od rozhodnutia o výstavbe, ktoré bude prijaté v budúcnosti.

Náš názor nie je vzhľadom na tieto skutočnosti modifikovaný.

Bratislava 24. marca 2014


Deloitte Audit s.r.o.
Licencia SKAu č. 014

Ing. Wolda K. Grant, FCCA
zodpovedný audítor
Licencia SKAu č. 921

Deloitte označuje jednu, resp. viacero spoločností Deloitte Touche Tohmatsu Limited, britskej súkromnej spoločnosti s ručením obmedzeným zárukou (UK private company limited by guarantee), a jej členských firiem. Každá z týchto firiem predstavuje samostatný a nezávislý právny subjekt. Podrobný opis právnej štruktúry spoločnosti Deloitte Touche Tohmatsu Limited a jej členských firiem sa uvádza na adrese www.deloitte.com/sk/onas.

SKRATKY

AKOBOJE	Automatizovaný komplex bezpečnostnej ochrany JE
ALARA	As Low As Reasonable Achievable – tak nízko ako je rozumne dosiahnuteľné – princíp optimalizácie radiačnej expozície osôb
BIDSF	Medzinárodný fond na podporu odstavenia JE V1
BSC RAO	Bohunické spracovateľské centrum rádioaktívnych odpadov
CO	Civilná ochrana
CO	oxid uhoľnatý
C_{org.}	organický uhlík
DHM	dlhodobý hmotný majetok
EBOR	Európska banka pre obnovu a rozvoj
EÚ	Európska únia
FS KRAO	Finálne spracovanie kvapalných rádioaktívnych odpadov
HK	havarijná komisia
INES	Medzinárodná stupnica na hodnotenie udalostí na jadrových zariadeniach
IRAO	inštitucionálne rádioaktívne odpady
JAVYS	Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
JE	jadrová elektrárňa
JZ	jadrové zariadenie
JESS	Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s.
K-PMU	Konzultant – Projektová manažérska jednotka (project manager unit)
KRAO	kvapalné rádioaktívne odpady
MH SR	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
MSVP	Medzisklad vyhoretého paliva
MŽP SR	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
NJF SR	Národný jadrový fond Slovenskej republiky
NO_x	oxidy dusíka
OHO	Organizácia havarijnej odozvy
PMU	projektová manažérska jednotka (project manager unit)
RAO	rádioaktívne odpady
RÚ RAO	Republikové úložisko rádioaktívnych odpadov
SE, a. s.	Slovenské elektrárne, akciová spoločnosť, člen skupiny Enel
SE-EBO	Slovenské elektrárne, a.s., závod Atómové elektrárne Bohunice (JE V2)
SE-EMO	Slovenské elektrárne, a.s., závod Atómové elektrárne Mochovce (EMO1,2)
SO₂	oxid siričitý
TSÚ RAO	Technológie na spracovanie a úpravu RAO
ÚJD SR	Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky
ÚVZ SR	Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky
VBK	vláknobetónový kontajner
VNAO	veľmi nízko aktívne RAO
VJP	vyhoreté jadrové palivo
ZRAM	zachytené rádioaktívne materiály

Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
Tomášikova 22, 821 02 Bratislava
www.javys.sk

